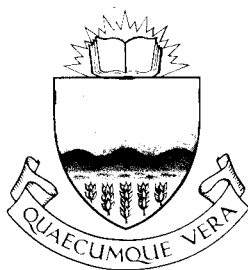


Ex LIBRIS  
UNIVERSITATIS  
ALBERTAENSIS



Alberta Heritage Savings Trust Fund  
Library Development Grant  
2874831





---

L. J. C. & M. I.

# CATECHISME

EN LANGUE CRISE

Par le R. P. Moulin O. M. I.

---

ᐱᐱᐱ ᐃᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱᐱ  
ᐃᐱᐱᐱᐱᐱ ᐃ ᐃᐱᐱᐱᐱᐱ

---



Non solum Verbi divini panem frangentes  
Verum etiam, ... illis mandantes,

NIHIL OBSTAT.

P. Beaudry O. M. I.

---

IMPRIMATUR

30 Mars 1928

† Henry J. O'Leary  
Arch. d'Edmonton.

# ALPHABET

▽	é	Δ	i	▷	o-u	◁	a	•	o	w					
┘	mé	┐	mi	┘	mo-u	└	ma	•	m						
U	te	∩	ti	⊃	to	⊂	ta	•	t						
q	ké	p	ki	⊔	ko-u	⊥	ka	•	k						
U	né	U	ni	⊔	no-u	⊥	na	•	n						
U	lé	∩	li	⊃	lo-u	⊂	la	•	l						
q	ré	q	ri	⊔	ro-u	⊥	ra	•	r						
q	sé	q	si	⊔	so-u	⊥	sa	•	s						
◁	yé	▷	yi	◁	yo-u	▷	ya	•	y						
∩	tehe	∩	tehi	U	tcho	U	teha	•	te	h					
▽	pé	Δ	pi	>	po	<	pa	•	p						
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	20	21	.00

$\Delta \nabla \Gamma \Delta \Delta \cdot \Delta \quad \nabla \quad \nabla \Delta \nabla \nabla \cdot$

40- ԵՐԵՎԱՆԻ ԴԱՐՈՒ Մ ՀԳՐԻ  
 ԵՄԴԱՆԻ ԴԱ ՀՀՊՊ ԵՐԵՎԱՆԻ ԴԱ  
 ԵՐԱԼԻՊԵՐԵՐԻ ԵՐ ԼԱՅՈՒՆԵՐԻ  
 ՎԵՐ ԴԱ ԴԱ ԵՐԱԼԻՊԵՐԻ ԵՐ ԼԱՅՈՒՆԻ  
 ՀԵՐԻ ԼԱՅՈՒՆԻ ԵՐ ՎԵՐԵՐԻ  
 ՀԵՐԻ ԼԱՅՈՒՆԻ ԵՐ ԼԱՅՈՒՆԻ  
 ԼԱՅՈՒՆԻ ԴԱ ԴԱ



[illegible]

ACTU ΔP, ΔP,

TCV.▷.9AL. P4LTD V.2:  
 CΔ.Γ, bP7. 9E+. TCA.C, P2A  
 b P 2P.C, ΔP+ PP

נא"ב, פ דאזער פון פאן פאן  
 דערפאר, דאן דאן דאן  
 ב לללללל, דאן דאן דאן  
 ד. ו דאן דאן, דאן דאן דאן  
 דאן דאן דאן

Խ ՇՎ.Ճ.ԳԳԼ. ԴԷԻ, ԼԺԺ Խ  
 ՇՎ.Ճ.ԳԳՍ. ԵՉԴ. Ե ԴԻ ԿԼԴԴ.  
 ԿԼԴԴ.ՇԼԳԴ. ԾԵՁՇԼԳ.Դ. Դ.  
 ԿՐՐԵՍԴ. ԼՐ ԴՈԴ.Ձ ՔՇ ԿԼ:  
 ԴԴՁՄԴ. ԿՐ ՔՇ ԿԼՈՐՁՄԴ.  
 ԿՇՍ ԴԴԻ ԴՐ.

### Confiteor

ፀርቦገሥርብ፡፡ ዋላሆጋ ሲለ-ፊ  
 ሊረድሥ፡፡ ዋሪ፡፡ ሊቶ ፊ ፊረህ፡፡  
 ዋሪ፡፡ ገሃ፡፡ ፊ ዋሪዋሪድ፡፡ ዋሪ፡፡  
 ካ፡፡ ፊ ዋሪ፡፡ ለፋ፡፡ ዋሪ፡፡ ፡፡  
 ፊዋ፡፡ ገፊ ፊ ገፊ ፊዋ፡፡ ዋሪዋሪድ፡፡  
 ( ዋ፡፡ ገፊ ፊ ዋሪዋሪድ )  
 ፊ ዋሪዋሪድ፡፡ ፊ ገፊዋሪድ፡፡ ፊ  
 ለዋ፡፡ ለ፡፡ ፊዋ፡፡

[illegible]

זצב״ב. ב בלעזש, לר פּרעז.  
 גר ב פּרעזידענט, פּרעז. יאָנג.  
 פּרעז. אַז. פּרעז. > ב פּל. ג  
 ב געזעצן, פּרעזיד. פּל. ג. ד  
 פּ ב פּרעזידענט פּר. געזעצן.  
 שווער, פּ פּלעזיד.

## Décalogue

- [illegible]

- 7 ሃይልኝ የጋባ ሃይልኝ ገቢ ከዚ፡  
ሃይል ሳይሆን የየጋባዊነት፡፡
- 8 ሃይልኝ ልክ- የኃይል ሃይልኝ  
ገቢ ለጋባ ሃይልኝ፡፡
- 9 ሃይልኝ ልክ- የኃይል ሃይልኝ  
ገቢ ለጋባ ሃይልኝ፡፡
- 10 ሃይልኝ ልክ- የኃይል ሃይልኝ  
ገቢ ለጋባ ሃይልኝ፡፡

△▽▽△·△C▽·△·0

- 1 LQRC PRCPC.
- 2 VGFVΔ.PPCP Δ.Δ. PRCPC:  
bP Δ.Π ΔLΓΔLB ΔLGFVΔ.:  
βσ. εΓη ΔU.Π
- 3 bP> Π LΠ ΔΠΔ.Π ΔΠΓΠC:  
Δ.β ΔLGFVΔ.βσ. γγq Vββ.  
CC. ΔΠΔ.P
- 4 CC. ΔΠΠΠPPPC P b Δ.  
bΠPCLΠ PΠ ΔLGFVΔ.γβΠΔ:  
bΔ.β
- 5 ΔΔΔ.ΠΔΔ.PPCP ΔΔΔ.Π:  
ΠΔΠ

6 ማግኘት፡ሰጠዎታል ማልኝ ልኝ  
 ኔ ገላጽ

7 ዋ ለግ ልኝ ማግኘት፡ሰጠዎታል ለግ  
 ለግ ለግ

# Gloria Patri

ለግ ለግ ለግ ለግ ለግ ለግ  
 ለግ ለግ ለግ ለግ ለግ ለግ  
 ለግ ለግ ለግ ለግ ለግ ለግ  
 ለግ ለግ ለግ ለግ ለግ ለግ  
 ለግ ለግ ለግ ለግ ለግ ለግ

# ACTES

## Foi

ሰጠዎታል ለግ ለግ ለግ

ሰጠዎታል ለግ ለግ ለግ ለግ ለግ  
 ለግ ለግ ለግ ለግ ለግ ለግ  
 ለግ ለግ ለግ ለግ ለግ ለግ  
 ለግ ለግ ለግ ለግ ለግ ለግ  
 ለግ ለግ ለግ ለግ ለግ ለግ

## Espérance

ለግ ለግ ለግ ለግ ለግ ለግ

ለግ ለግ ለግ ለግ ለግ ለግ  
 ለግ ለግ ለግ ለግ ለግ ለግ  
 ለግ ለግ ለግ ለግ ለግ ለግ  
 ለግ ለግ ለግ ለግ ለግ ለግ

የሰርሾጥጥ፡፡ የሰ ሲጠጠርጥጥ፡፡  
የሰፊ፡ የሰ ለጋጠጠ፡፡

### Charité

ካረፍ፡ የሂረፍ

ሆ ሆ፡፡ ጥጥ-ጥፍ፡፡ የ ካረፍ፡፡  
ሆ ለጋጠ፡፡ ለፍ፡፡ የጥ፡፡ ጥጥ፡፡  
ሆ ሆ፡፡ ሆ ለጋጠ፡፡ የ፡፡ ሆ

### Contrition

ፍ፡፡ ሆ፡፡

ጥጥ- ሆ ፍ፡፡ የሂረፍ  
ፍ ሆ የ ሆ፡፡ ሆ ሆ፡፡  
ሆ፡፡ ሆ ሆ፡፡ ሆ፡፡  
ፍ ሆ ሆ፡፡ ሆ፡፡ ሆ፡፡  
ፍ ሆ ሆ፡፡ ሆ፡፡ ሆ፡፡  
ፍ ሆ ሆ፡፡ ሆ፡፡ ሆ፡፡  
ፍ ሆ ሆ፡፡ ሆ፡፡ ሆ፡፡  
ፍ ሆ ሆ፡፡ ሆ፡፡ ሆ፡፡  
ፍ ሆ ሆ፡፡ ሆ፡፡ ሆ፡፡  
ፍ ሆ ሆ፡፡ ሆ፡፡ ሆ፡፡

### Avant les Repas

ፍ ሆ፡፡

ካ፡፡ የሂረፍ ፍ ሆ  
ፍ ካ፡፡ ሆ ሆ ፍ ሆ፡፡

## Après les Repas

אַלע גוֹיִם  
 קומען צו אים צו אַסאָמלירן  
 און אים צו אַרבעטן  
 און אים צו אַרבעטן





## CATÉCHISME

ከሆኖ ከ ልርግ  
 ሆር ስር ሆኖልርግ ልግ ልልግ  
 ልልግ ልል ልል ልል ልል ልል ልል  
 ሆር ልግ ልል ልል ...

- 1 ልግ ልል ልል ልል ልል ልል ...
- 2 ልግ ልል ልል ልል ልል ...
- 3 ልግ ልል ልል ልል ልል ...



ΔΖΓΔ·C·V·Δ·ΡΑΓΔ·

P.P. 149A. I

- [illegible]

6 CUP ..

— Vb V DΔ·Δ· ..

7 VdV <V·Q <Q P4LTJ ..

— P4LTJ Δ4QJ° LTJΔ·° ..

Λ·Λ· <LdΔ·° ..

8 Δ·CΔ·° Γ dCb· <Ld· ..

— V· V· DP·dΔ·° ΓQ PCULdΔ·° ..

9 PC <·<L° Γ Δ·b- P4LTJ ..

— V· V· .. P·P·d· PC <·<L°

P4LTJ ..

10 P <·<ΓdJ° Γ Δ·Δ· P4LTJ ..

— V· V· CP P <·<ΓdJ° ..

11 bPΔ·° qb·+ Γ P·qΔ·C° P4LTJ

— V· V· bPΔ·° qb·+ P·qΔ·C° ..

12 bPΔ·° qb·+ Γ b·PC° P4LTJ

— V· V· bPΔ·° qb·+ b·PC° ..

QLqb·+ <·CΔ·C° ..





## II

- 1 גִּרְחֵי רִי פִּי לְעֵלֶיךָ ..  
— אֲלֵלֵי גִרְחֵיךָ וְלֵב פִּי לְעֵלֶיךָ
- 2 אֲרֵר לֵב טִיטֵיךָ פִּי לְעֵלֶיךָ ..  
— וְדִי טִיטֵיךָ וְרֵאשִׁיתִי,  
וְדִי רֵאשִׁיתִי, אֲרֵר לְעֵלֶיךָ ..
- 3 וְרֵאשִׁיתִי לְעֵלֶיךָ רִי ..  
— וְדִי לְעֵלֶיךָ ..
- 4 וְדִי רֵאשִׁיתִי לְעֵלֶיךָ רִי ..  
— וְדִי לְעֵלֶיךָ ..
- 5 אֲרֵר לְעֵלֶיךָ לְעֵלֶיךָ רִי אֲרֵר

— וְנִי וְנִי לְטוֹכֵהוּ אִמְרָה ॥

6 וְדַר אֶתְרֵי טוֹכֵה לְטוֹכֵהוּ אִמְרָה ॥

— אֶלְדֵּי־לִי וְלִדְּרֵי פִּי לְטוֹכֵה לִבִּי  
וְרֵי טוֹכֵהוּ וְלִבֵּי־טוֹכֵהוּ דְּלִטְכֵּהוּ  
אִמְרָה ॥

7 וְרֵי טוֹכֵהוּ וְלִבֵּי־רֵי טוֹכֵהוּ דְּרֵי

— אֶלְדֵּי־לִי בְּרֵי וְלִבֵּי־אֶרֶץ דְּלִטְכֵּהוּ ॥

8 וְרֵי טוֹכֵהוּ וְלִבֵּי־רֵי דְּלִטְכֵּהוּ  
אִמְרָה ॥

— אֶלְדֵּי־לִי ॥ וְלִבֵּי־אֶרֶץ דְּלִטְכֵּהוּ  
וְלִבֵּי־בְּרֵי־רֵי בְּרֵי־פִּי דְּלִטְכֵּהוּ  
אִמְרָה ॥

9 אֶתְרֵי אֶרֶץ־בְּרֵי־רֵי דְּלִטְכֵּהוּ  
אִמְרָה ॥

— טוֹכֵהוּ וְלִבֵּי־אֶרֶץ־בְּרֵי־רֵי ॥ דְּלִטְכֵּהוּ  
אִמְרָה טוֹכֵהוּ פִּי לְטוֹכֵהוּ ॥

### III

1 דְּלִטְכֵּהוּ בְּרֵי דְּלִטְכֵּהוּ דְּלִטְכֵּהוּ ॥  
— פִּי לְטוֹכֵהוּ ॥

2 רֵי־לִי דְּלִטְכֵּהוּ דְּלִטְכֵּהוּ ॥

— אֶרֶץ־לִי דְּלִטְכֵּהוּ ॥ אֶלְדֵּי־לִי

‫דאָלדאָדײַ ॥ ॥

3 ‫צו פֿילטוּ ב פֿ דאָדײַ  
‫דאָדאָדײַ ॥ ॥

— ‫פֿעלסטוּ. פֿאַרדײַ, גאָל פֿעל  
‫לעבן. בײַ פֿעל פֿעל ॥ ॥

4 ‫אָלע דאָס. פֿאַר. צו. דאָדאָדײַ  
— ‫ו. ו. דאָ. אָלע. פֿעל. פֿעל.  
‫לעבן. פֿעל. אָלע. פֿעל. פֿעל.  
‫דאָדאָדײַ. גאָל. דאָדאָדײַ. פֿעל.  
‫באָדאָדאָדײַ ॥ ॥

5 ‫גאָל. אָלע. דאָדאָדײַ ॥ ॥

— ‫ו. ו. גאָל. גאָל. דאָדאָדײַ ॥ ॥

6 ‫אָלע. דאָדאָדײַ. פֿעל. דאָדאָדײַ ॥ ॥

— ‫ו. ו. דאָדאָדײַ. פֿעל. דאָדאָדײַ ॥ ॥

7 ‫צו. לעבן. ב פֿעל. דאָדאָדײַ ॥ ॥

— ‫פֿעל. דאָדאָדאָדײַ ॥ ॥

8 ‫דאָדאָדאָדײַ. פֿעל. פֿעל. פֿעל. פֿעל.  
‫דאָדאָדאָדײַ. ב פֿעל. דאָדאָדאָדײַ ॥ ॥

— ‫פֿעל. לעבן. פֿעל. פֿעל. פֿעל ॥ ॥

9 ‫צו. דאָדאָדאָדײַ. דאָדאָדײַ ॥ ॥

— ‫לעבן. דאָדאָדײַ. דאָדאָדײַ ॥ ॥



## IV

- 1 P ᐃᐸᐸᐸᐸᐸ ᐸ ᑭᐸᐸ ᐸᑭᐸᐸᐸ  
 ᐸ ᐃᐸᐸᐸᐸᐸ ᐸᐸᐸᐸᐸ ᑭᐸᐸᐸᐸ ᐸᐸ  
 – ᐸᐸᐸᐸᐸᐸ ᐸ ᐃᐸᐸᐸᐸᐸ ᐸᐸ
- 2 ᐸᐸᐸ ᐸᐸᐸᐸᐸᐸ ᐸ ᐃᐸᐸᐸᐸᐸ ᐸᐸ  
 – ᐸᐸ ᐸᐸᐸ ᑭᐸᐸᐸ ᐸ ᐸ ᐃᐸᐸᐸᐸᐸᐸ
- 3 ᐸᐸᐸ ᐸᐸᐸ ᐸ ᐸᐸᐸᐸ ᐸᐸᐸᐸᐸ ᐸᐸ  
 – ᐸᐸ ᐸ ᐃᐸᐸᐸᐸᐸ ᐸ ᐃᐸᐸᐸᐸᐸᐸ ᐸᐸ
- 4 ᐸᐸᐸᐸ ᐸᐸᐸᐸᐸ ᐸᐸᐸᐸᐸ ᐸ ᐸᐸᐸᐸᐸᐸᐸ

- ∇ Δ• ▷ℙC, ԵՔԼ• ԳԵ•• ••  
 – ԽԺC•Դ, ՔԴԵ• •• ∇ ՍՀԺ,  
 ՔԴԵԴ, Ք ՀՀՇ•Ը• ••
- 5 CԾ ԳԵ•• Ե Ք ▷ℙC, ՔԿԼԽԾ  
 Հ•ՔC•ԵԴ, CԽԼԴ• ՀԴՀ•, ԴՀ•:  
 ՔԽԴ• ••
- ՀԴԴԴԽ• ••
- 6 CԽՔ ՀԴԴԴԽ• ՀԴՀ•, Ժ ΔՍ:  
 ՀCԺԴ, ••
- ՐԳԼ Δ•Զ ԼԼΔ•Հ• ∇ Ը•ԸCՀ•,  
 ՔԿԼԽԾՀ• ••
- 7 Δ•Զ• Ր ▷Ր Ժ Ը•ԸCՀ•, ՔԿ=  
 ԼԽԾՀ• ••
- ԸԼΔ•Զ ԼԵ ▷CԵԵ• ▷Ր ••
- 8 CԽԴ ԼԵ ՀԵ, Ը•ԸCՇ• ՔԿ=  
 ԼԽԾՀ• ••
- ՀԵ, ՀԵԺΔ•• •• ԸԼΔ•Ե- ՇԵ•  
 ՔC >ԽԸԼՈՐ• ••
- 9 CԽԴ Ե ՇC, ՔԿԼԽԾ Խ•C•  
 ԸՎՀ• ∇ Δ• ▷ℙՀ• ••
- ՀԴԴԴ, Ք ՀՀՐC• Δ•ԶΔ•Դ• ▷Ր  
 ԴԸ Ք ▷CԵԺՇ• ••

- 10    ርፀሥ ኔ ጋር፣ ዋሂሊፀጋ    ፀሐር፣  
       ልሳዓላ፣ ሃ ል፣ ድሥላ፣ ..  
       — ቢሃላ፣ ድላዓፀጋ፣ ሃ ድባሊ፣  
       ዋ ድቦ ድሥሃ፣ ልሳዓላ፣ ገሊ ዋ  
       ድርህሃ፣ ..
- 11    ርፀሥ ዋ ልሥልፀሥ፣ ሃድሃ፣  
       ፀሐር፣ ልሥሥ፣ ..  
       — ልር፣ ገሊ ሃ፣ ..
- 12    ርፀዋ    ዋሂሊፀጋ ኔ ዋ ድሥላ፣  
       ልሥሥ፣ ..  
       — ዋሂሊፀጋ ዋድሥ፣ ልሥሥ፣ ዋር  
       ዋሳዓ፣ ዋ ሃዋል፣ ዋ ሲ፣  
       ልር፣ ሃድሥዋ ሲባ፣ ዋዋሥ፣
- 13    ዓፄ፣ ድቦ ድቦ ዋሳዓ፣ ዋሂሊፀጋ  
       — ሃ ል፣ ልር፣ ድሥሥ፣ ሃ ሊ፣  
       ልሥሥ፣ ገሊ ል፣ ል፣ ድቦ  
       ሳ፣ ኔ ዋ ሃ ዋዋል፣ ..
- 14    ርፀሥ ልሥሥ፣ ዋር ዋ ሃዋ፣  
       ገሊ ሲ፣ ዋሂሊፀጋ፣ ..  
       — ዋር ል፣ ሲ፣ ሊ፣ ሊ፣ ሊ፣  
       ል፣ ገሊ ዋር ል፣ ሊ፣ ሊ፣  
       ል፣ ሊ፣ ..





## V

- 1    ԲԿԼԾԽ    Վ   Բ   ԲԻՎ,   ՎԾԾԾ  
       ԿՅԴԴԾԻ.    ԸՍ   Ե   Բ   <ԲՈՒ,  
 –   ԲԶԾԸ.ԲՐԵԾ,    ..   <ԵՈՒ   Կ>  
       ՎՍ   Ե   ԸՈՒ,    ..
- 2    ԾԾԻ   ԲԿԼԾԽ   Ե   Բ   ԸԸԻՎ.Ը,  
       ՎԾԸ   Ծ.Ը   ԿԴԴԴԾԻ.    ..
- ԲԿԼԾԽ   Բ   ԲԸՎԼՎ.՝   ԲՐ   ՎԵ  
       ԲՐԻ,   ՎԼ   ԲՈՒ   ԾԲԾԻԼ    ..
- 3    ԸԾՐ   ՎԿԻԻ   Վ   ԲԸՎԼՎ.՝    ..

- ሃ ል፡ደባ፣ ሊሀ ዓቢይ፡፡ ..
- 4 ዋጋጋ፡ ስ ር፡፡ ር ር፡፡ ር ር፡፡ ር ር፡፡ ..
- ሲ፡፡ ር ር፡፡ .. ር ር፡፡ ..
- 5 ር፡፡ ር ር፡፡ ር ር፡፡ ..
- ሃ ሃ ሲ፡፡ ሲ፡፡ ሲ፡፡ ሲ፡፡ ..
- 6 ር፡፡ ሲ፡፡ ሲ፡፡ ሲ፡፡ ሲ፡፡ ..
- ሲ፡፡ ሲ፡፡ ሲ፡፡ ሲ፡፡ ..
- 7 ሲ፡፡ ሲ፡፡ ሲ፡፡ ሲ፡፡ ..
- ሲ፡፡ ሲ፡፡ ሲ፡፡ ሲ፡፡ ..
- 8 ሲ፡፡ ሲ፡፡ ሲ፡፡ ሲ፡፡ ..
- ሲ፡፡ ሲ፡፡ ሲ፡፡ ሲ፡፡ ..
- 9 ሲ፡፡ ሲ፡፡ ሲ፡፡ ሲ፡፡ ..
- ሲ፡፡ ሲ፡፡ ሲ፡፡ ሲ፡፡ ..









— אֲנִי הָיִיתִי בְּתוֹךְ הָעָם וְלֹא יָדָעוּ  
 15 וְ עַתָּה אֲנִי אֶפְרָח וְאֶבְרָחָם וְאֶבְרָחָם  
 אֶבְרָחָם וְאֶבְרָחָם ..

— וְ עַתָּה אֲנִי אֶפְרָח וְאֶבְרָחָם ..  
 16 אֲנִי אֶפְרָח וְאֶבְרָחָם וְאֶבְרָחָם ..  
 אֲנִי ..

— אֲנִי אֶפְרָח וְאֶבְרָחָם ..  
 17 אֲנִי אֶפְרָח וְאֶבְרָחָם וְאֶבְרָחָם ..  
 אֲנִי אֶפְרָח וְאֶבְרָחָם ..

— 1928 אֲנִי אֶפְרָח וְאֶבְרָחָם ..  
 אֲנִי אֶפְרָח וְאֶבְרָחָם ..



## VII

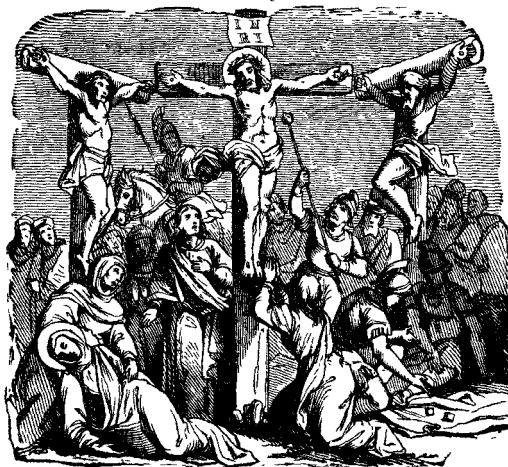
- 1 CֿCֿCֿ אֶז־ P אֶל־נֶפֶשׁ אֶרֶץ אֲנִי  
PֿCֿבֿגֿ ..
- אֶז־ טֶנֶן־פֿעֿן טֶנֶן־יֿ CֿCֿ אֶז־
- 2 CֿU P דֿCֿפֿוֿ אֶרֶץ ..
- אֶל־אֶרֶץ־אֲנִי־ ..
- 3 אֶד־ טֶנֶן־פֿעֿן וֿ CֿCֿ אֶז־טֿ  
אֶבֿ+ P CֿCֿ אֶרֶץ ..
- P אֶרֶץ־וֿ גֿ P אֶל־אֶרֶץ־וֿ  
דֿבֿאֶר־ גֿ דֿCֿאֶבֿאֶר־ ..
- 4 אֶז־ טֶנֶן־פֿעֿן וֿ P CֿCֿ אֶז־טֿ  
Cֿטֿ בֿ CֿCֿ אֶרֶץ ..
- P אֶל־ Pֿפֿדֿלֿqֿ ..
- 5 Lֶאֶרֶץ וֿ Pֿפֿדֿלֿqֿ אֶבֿ+ טֶבֿ  
בֿ P אֶל־אֶרֶץ ..
- P אֶבֿלֿ PֿרֿCֿ אֶל־אֶרֶץ ..
- 6 Cֿטֿ בֿ Pֿאֶרֶץ־ אֶרֶץ בֿ גֿבֿ  
אֶבֿלֿ ..
- P VֿCֿלֿ אֶרֶץ Pֿלֿטֿ וֿאֶרֶץ:  
אֶרֶץ־ וֿדֿ וֿ אֶרֶץ־ .. וֿדֿ  
אֶל טֿ אֶרֶץ אֶל־ בֿ אֶרֶץ־



- גל גזר, לטכ ן דגגא.לדד,  
 גרז דגב.טג, P VU.ד° ..  
 7 ן P רבדגרז, גרז צטר P  
 דצ° ..  
 — <ב.צבגב, טגגד P רב° P צד.  
 דגד.טרדר° P, ן דגגד, ..  
 8 ן P >ט דגד.טרדר, רב° P  
 דצ° גרז ..  
 — P דג P רדגדלד° דגדרדד° ..  
 9 צצד א> P P רדגדלד° גרז ..  
 — טג א> דצ P P רדגדלד° ..  
 10 צצד בלדד.לד, דגדרדד° גרז  
 PC ד.גד, ן <<ג P רדגדלד,  
 — גצ, טרז ..  
 11 צטר דרדבדד° .. ..  
 — אד<sup>z</sup> ג, ט דג.ל לגד דל.  
 ג, רג אג <זכגל ג, צ  
 12 דגר דצ P דר ללצד.דצ°  
 גרז ן גב. <<ג P רדגדלד, ..  
 — CV. גרצ° P ללצד.דצ° .. ן  
 דגדבד, גרד- דג דצדרד.  
 גל ן דגדרל, דג, דט>ד° ..

13 ርፀሆ ልፀ ሃዕሥ ሆ ለሊርፈ፡ጋር፡  
ፋሥ ..

— ልሮ፡ ሆር ል፡ ርሃ፡ዕ፡ዓ፡ፋ፡ፋ፡  
ፋሥ፡ፋ፡ፋ፡ ..



# VIII

1. ልፀፈ ርጋ ሆ ሆ፡ፆ፡ፆ፡ፋ፡ፋ፡ ፋሥ  
ሆ ርሃ፡ር፡ ሆ ..

— ሆ፡ ሆ፡ፋ፡ፋ፡ ሆ ርሃ፡ር፡ፋ፡ፋ፡ ..

2 ሃዕሥ ሃዕሥ፡ ርፀሆ ሆ ሆ ርጋ፡



- ልጅ ልጅ ከዋራ። ..
  - 9 ዓፄ። ሌጅ ዓጋርጊ፣ የሶ ለጋዓራ፣  
የሶዊ፣ ..
  - የር ገጽ ለሌሎች፣ ..
  - 10 ርታ፣ ሌጅ ዓጋርጊ፣ የሶ ገጽ  
ለሌሎች፣ ..
  - የር ርህራሄዋርጊ፣ የሃሊታጋ  
ወርሃገጽ፣ ገጸ የር ከሊሃጽ፣  
ሊ፣ ወርሃገጽ፣ ..
- 

## IX

- 1 ሩሶ ሃ የ ሆጋ፣ ርህ ከ የ  
ጋር፣ ልጅ። ..
- የ ለሊሊ፣ ወደ ጋር፣ ..
- 2 ርህ ከ የ ለጋህ፣ ወርሃ። ..
- ጋር፣ ከ ጋር፣ የ ሆጋ፣ ..
- 3 ጋር ከ ጋር፣ ለሆ ሆጋ፣ የ  
ሆጋ፣ ሆ ሩሶ። ..
- ለሊ፣ .. ሌጅ ጋር፣ ከ ጋር፣  
ሊ፣ ሃጋ ከ የ ጋር፣ ሃጋ፣  
ር፣ ከ የ ገጽ ለከ፣ ..

4 CUP LB VB YL PPD' b P  
ΔJUR' VDDT' ..

— P P P' V P P<ΔBU' ΔC'  
ΓΔ V' D<C>Δ·TΔ' D' ..

5 CΔ·A P AJQD' P P P' ..

— b>A·bΔ·P P' P ΔN Δ·V·D' ..  
ZL' ..

6 CUP ZL' DCUB' d ΔJUA'  
ΔCL·bΓd' ..

— V·CΔ· Δ·CLΔ·' VDDT VB'  
P' P> PC AJQ' ..

## x

1 PT' P ZL' DCUB' VDC  
ΔCL·bΓd' P ΔZΔ' ..

— ΔLΔ·Z PT' T' NΛ·b' Ad' ..

2 CT' Δ·<Δ' VDC ..

— ZL' P ΔLZ' ..

3 CT' ΔPΔBU' P' b P  
ΔLZ' ZL' ..

— ΔLZ' P' .. < .. ΔUz' ..

4 C·C P' P ΔZ' ZL' Δ' ..  
PQ·bΓ' V P ΔLZ' ..



— ԵՂԵՃ ԲԻԵ՝ ..

Ճ ՎԵՐ ԴԻՇԻ ԵՅՍ Բ ՃՉՍ՝ ԿԻ՛

— ԲԻԵ՛ Բ ԾԼԻԵ՝ .. ԾՐՐԾԻՐԻ՛  
ԾՇՇԻ ԸՎԼ՝ ..

6 ԵՐԻ Վ Ճ՝ ՃՍԻ ԿԵԼ ԿԻ՛  
ԸՎԼ՝ ԾՇՇԻ ԾՐՐԾԻՐԻ՛ ..



— ԳԻ ԼԼԸԱՌԻ, ԵԸԱՆ ԸՆԸ  
 ՎԵԻ ԼԼԸԱՌԻ ..  
 7 ԸՍ ՎԼ, ԸԸ ԶԻ ..  
 — ՎԻ ԼԸԸԱՆ ԴԻՎ. ԸՍ ԸԼ ..  
 ՎԻ ԸԸԸԸԸԱՆ ԲԻԸ ԸԼ  
 ԴԸ ԸԼԸԸԱՆԻԸԸԸԱՆ ..

8.  $\text{CTAD} \cdot \Gamma \text{L} \text{Z} \cdot \text{L} \cdot \text{P} \cdot \text{Q} \cdot \text{D} \cdot \text{C} \cdot \text{F} \cdot$   
 $\text{D} \cdot \text{P} \cdot \text{C} \cdot \text{B} \cdot \text{F} \cdot \cdot$
9.  $\text{VAD} \cdot \text{I} \cdot \text{O} \cdot \text{D} \cdot \text{P} \cdot \text{A} \cdot \text{P} \cdot \cdot \text{V} \cdot \text{A} \cdot \text{V}$   
 $\text{A} \cdot \text{L} \cdot \text{P} \cdot \text{C} \cdot \text{C} \cdot \text{V} \cdot \text{A} \cdot \text{L} \cdot \text{O} \cdot \text{P} \cdot$   
 $\text{C} \cdot \text{C} \cdot \text{F} \cdot \text{L} \cdot \text{V} \cdot \text{P} \cdot \text{A} \cdot \cdot$
10.  $\text{CTP} \cdot \text{B} \cdot \text{A} \cdot \text{A} \cdot \text{U} \cdot \text{A} \cdot \text{D} \cdot \text{L} \cdot \text{V} \cdot \text{A} \cdot$   
 $\text{V} \cdot \text{A} \cdot \text{L} \cdot \text{P} \cdot \text{C} \cdot \cdot$
11.  $\text{Z} \cdot \text{A} \cdot \text{V} \cdot \text{A} \cdot \text{B} \cdot \text{P} \cdot \text{L} \cdot \text{P} \cdot \text{C} \cdot \text{A} \cdot \text{L} \cdot \text{P} \cdot \text{C} \cdot \text{U} \cdot$   
 $\text{A} \cdot \text{L} \cdot \text{P} \cdot \text{C} \cdot \text{A} \cdot \text{L} \cdot \text{P} \cdot \cdot$
12.  $\text{VAD} \cdot \text{C} \cdot \text{C} \cdot \text{C} \cdot \text{P} \cdot \text{A} \cdot \text{L} \cdot \text{P} \cdot \text{C} \cdot \text{U} \cdot \text{B} \cdot \text{A} \cdot \text{L} \cdot$   
 $\text{P} \cdot \text{C} \cdot \cdot \text{V} \cdot \text{L} \cdot \text{B} \cdot \text{P} \cdot \text{A} \cdot \text{L} \cdot \text{P} \cdot \cdot \text{P} \cdot \text{C} \cdot$   
 $\text{F} \cdot \text{L} \cdot \text{O} \cdot \text{D} \cdot \text{P} \cdot \text{A} \cdot \text{P} \cdot \cdot$
13.  $\text{A} \cdot \text{L} \cdot \text{P} \cdot \text{C} \cdot \text{U} \cdot \text{B} \cdot \text{A} \cdot \text{L} \cdot \text{P} \cdot \text{C} \cdot \text{A} \cdot \text{L} \cdot \text{P} \cdot$   
 $\text{C} \cdot \text{U} \cdot \text{P} \cdot \text{C} \cdot \text{A} \cdot \text{L} \cdot \text{P} \cdot \cdot$
14.  $\text{D} \cdot \text{L} \cdot \text{P} \cdot \text{A} \cdot \text{L} \cdot \text{P} \cdot \text{C} \cdot \text{P} \cdot \text{P} \cdot \text{P} \cdot \text{C} \cdot$   
 $\text{A} \cdot \text{L} \cdot \text{P} \cdot \cdot$
15.  $\text{D} \cdot \text{L} \cdot \text{P} \cdot \text{A} \cdot \text{L} \cdot \text{P} \cdot \text{C} \cdot \text{P} \cdot \text{P} \cdot \text{P} \cdot \text{C} \cdot \text{U} \cdot$   
 $\text{P} \cdot \text{C} \cdot \text{A} \cdot \text{L} \cdot \text{P} \cdot \cdot$







XI

- 1    לִרְדּוֹּ פִּי    דְּלִבִּי    אֶרְבֵּי  
       ר    פ    אֶרְדּוֹ    דְּלִבִּי    ..  
 –    ד    ד    פ    ב    V    אֶרְדּוֹ    דְּלִבִּי  
       ר    לִרְדּוֹ    פ    אֶרְדּוֹ    ..
- 2    אֶרְדּוֹ    דְּלִבִּי    ר    לִרְדּוֹ    ..  
 –    אֶרְדּוֹ    דְּלִבִּי    לִרְדּוֹ    דְּלִבִּי    אֶרְדּוֹ  
       ר    אֶרְדּוֹ    דְּלִבִּי    אֶרְדּוֹ    דְּלִבִּי    ..  
       אֶרְדּוֹ    ..
- 3    אֶרְדּוֹ    דְּלִבִּי    ב    פ    V    אֶרְדּוֹ    דְּלִבִּי  
       ר    לִרְדּוֹ    ..

- FCC, P<sup>o</sup><sub>P</sub> V F ΔP DΛ<sup>n</sup>B<sup>n</sup>,  
 4<sup>n</sup> .. V<sup>n</sup>Ud<sup>n</sup> .. Γ<sup>n</sup>Δ<sup>n</sup>, L<sup>n</sup>U<sup>n</sup>  
 P<sup>o</sup><sub>P</sub> ΔPΔB<sup>o</sup>U<sup>o</sup> ..
- 4 C<sup>n</sup>U<sup>n</sup> bP V ΔP ל<sup>n</sup>C<sup>n</sup>F<sup>n</sup>, V<sup>n</sup>d<sup>n</sup>Λ<sup>n</sup>  
 Γ<sup>n</sup>Δ<sup>n</sup>, L<sup>n</sup>U<sup>n</sup> ..
- CΛ<sup>n</sup>d- Δ<sup>n</sup>dU<sup>o</sup>ΓU<sup>n</sup>U<sup>n</sup> P ΔP:  
 U<sup>n</sup>d<sup>n</sup>Δ<sup>n</sup>U<sup>o</sup> ..

## XII

- [illegible]

4    4<sup>n</sup>    P    D<sup>n</sup>    DCB    ΔΓΔ:  
Δ·C·Δ·B ..

- אלא כן .. וכן אד פ דפד  
 דפד ב אפדא ..

[illegible]
$$- \mathbb{Q}L\Delta \cdot \gamma \cdot \cdot \mathbb{Q}L^n C^0 \quad \mathbb{Q}L^n \triangleright C \triangleright \Gamma \triangleleft =$$

6. ՀԱՅԿԻ ԿԵՆՏՐԱԼԻ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹՅԱՆ  
ԲԱՆԴԱՅԻՆ ԿԵՆՏՐԱԼԻ ՆԱԽԱՐԱՐՈՒԹՅԱՆ

- אֲנִי הָיִיתִי בְּיָמָיו  
 וְהָיָה כִּי יִבְרָא אֱלֹהִים

7 PYLTCD. P VPAP CDPC.

- 01 Δ.7 .. Δ.7 Δ.0 49 P Δ.7 Δ.0

8. ርፀሥ ልሥ ሆሥርፕ.ሐሥሀሀኑ ኔጋላ.  
ፈላገፕላ.ሥር.ል.። ፋሥኑ ኔ ሆ ልሥር.

- ∇ V<sub>2</sub>B<sub>1</sub> ∙ ∇ P<sub>1</sub>C<sub>1</sub>Δ<sub>1</sub> ∙ ∇  
Γ<sub>2</sub>∇<sub>1</sub>Δ<sub>1</sub> (b<sub>2</sub>Δ<sub>1</sub>) Γ<sub>2</sub> ∇<sub>1</sub>C<sub>1</sub>  
P<sub>1</sub> Δ<sub>1</sub>Γ<sub>2</sub>∇<sub>1</sub>Δ<sub>1</sub>∇<sub>1</sub> ∇ Δ<sub>1</sub>U<sub>1</sub>L<sub>1</sub>B<sub>1</sub>  
Δ<sub>1</sub>∇<sub>1</sub>Δ<sub>1</sub> ∙

9 CUP 425 P 22C0 427444.

— ∇ Δ · Δ<sub>2</sub> ሆኖ ሊገኝ ይችላል፡

גאט ד. פאד. פא דאסא' ..  
 10 אטא. ר ברא. אהאגאט.  
 פא בא. בא. אגא. ..  
 - ד. ד. אא באאאאאא. א.  
 אאאאא. פא אאאא. פא.  
 אא. אאא. א. אאא. ..



[illegible][illegible]

ΔΛδβΔβΩ Λδ Δρ ρβ\*\* Cδ:  
 ΛCLσ ▷C Δ<sup>n</sup>P, PC CδΛρβU<sup>n</sup>  
 PρPρδ, ΓΩ Λδ Δρ ρβ\*\* Δ:  
 <ΔLσ ▷C Δ<sup>n</sup>P, PC Δ<ΔβU<sup>n</sup>  
 PρPρδ, ..

ፐሮፍ ለዋግ.ል.ቧ ሃደሥ ል. ልሀ.ሊ፡  
 ከቧ. ል.ኃ ዋሮር.፡ ለፋኒ ሃ ዋ ቧ፡  
 ላ.ሥላ.ፋፍደ' ፋሥካ ዋር በሃጋርሊ.፡  
 ድርጊፍ ላል.፡ ድር ላዋ.፡ ድርፋ ለዋግ.  
 ዋ.ል.ቧ ል. ልሀ.ሊ ከቧ. ለፋኒ ሃ  
 ፍደ' ፋሥካ ኮዋልሃ.ል.፡ ዋር ድር  
 ልርሥላ.ር' ፍሥሃ. ከ ላጊፍ ላጋ'.

PRC.0 A4z V P U A' P Δ. b. =  
 < > > u r < U L b. P Δ V. Δ. b. b P  
 Γ > d' < d' b. ::

[illegible]



## XIV

1. ԵՄԻ ԴԻ Վ Դ. ԴՍ.՝ ԲԵ ԿԼԻԶ:  
ԴՍԴ.՝ ..
- >Մ ԿԻԲԴ.Բ ԿԼԻԶԴ.՝ ԵԲԶ.  
ԲԵ ԿԼԻԶԴ.՝ ..
2. ԵՄԻ ԴԻ Վ Դ. ԴՍ.՝ ԵԲԳ ԲԵ  
ԼԼՈՐԴՍԴ.՝ ..
- ԿԼԻԶԴ.Դ. ԿԼԻԶԴ.՝ ԵԲԳ  
ԲԵ ԼԼՈՐԴ.՝ ԴԼԴ.՝ ԲԵ.  
ԲԵ ԴԼԴ.՝ ..
3. ԵՍ ԲԵ ԴԶՍԴ.՝ ԿԼԻԶԴ.՝  
ԿԼԻԶԴ.Դ.՝ ..
- ԵԶ Ե ԴԿ ԿԼԴ.՝ ԲԴԴ.՝ ԲԵ  
ԴԶՍԴ.՝ ԵԶ Ե ԼՐ ԿԼԴ.՝  
ԲՐ ԴԴԴ.՝ ..
4. ԳԵ.՝ ՎԴԴ ԲՐ ԲԴ.՝ Ե ԴԿԴ.  
- ԴԵ ԵԶ, ԲԿԼԴԶ ԴԼ ԵԶԴ.  
ԴԲԴԴ.՝ ԴԼ ԴԲՐԿ.Դ.Դ.՝  
Վ ԴԿԿԴ.՝ ..
5. Բ >Մ ԿԻԲԴ.Բ ԴԼՐ ԿՈ, ԲԵ  
ԴԶՍԴ.՝ ԴԵԴԼԳԴ.ԴԴ.՝ Ե  
ԴԿԴ.՝ ..



— וְלֹא־לִי .. פֶּסַע >טָּוֶר <אֶזְרָאֵל  
 אֲדֹמִי >טָּוֶר <פֶּסַע־פֶּסַע ..

6 אֲבָרָהָם וְדָוִד בְּבִרְיֻתֵּי אֲדֹמִי ..

— אֲדָמָה בְּבִרְיֻתֵּי אֲדֹמִי <לִי <אֲדָמָה  
 וְפֶסַע בְּבִרְיֻתֵּי אֲדֹמִי <אֲדָמָה <אֲדָמָה  
 פֶּסַע בְּבִרְיֻתֵּי אֲדֹמִי <אֲדָמָה <אֲדָמָה  
 וְאֲדָמָה בְּבִרְיֻתֵּי אֲדֹמִי ..

7 אֲבָרָהָם וְדָוִד פֶּסַע אֲדֹמִי בְּאֲדָמָה

— אֲדָמָה בְּבִרְיֻתֵּי אֲדֹמִי לִי לִי לִי  
 אֲדָמָה לִי לִי לִי פֶסַע אֲדָמָה לִי  
 <אֲדָמָה ..

8 פֶּסַע >טָּוֶר <אֶזְרָאֵל רִי פֶסַע אֲדֹמִי ..

— וְלֹא־לִי וְלֹא־בִי פֶסַע >טָּוֶר <אֶזְרָאֵל



$\Delta \nabla \Delta \cdot \text{CC} \_ \Delta \cdot \text{D}$

P.P. 0419A. I

— וְדָד <נְצָד>ֹּ גַל רַע אֲשֶׁר  
 וְבִי אֲשֶׁר לֹא יִשְׁכַּח ־

## II

1 אֲבֹתַי וְרַחֲמֵי אֱלֹהֵי וְבִי רַחֲמֵי  
 רַע לֹא יִשְׁכַּח ־

— <נְצָד>ֹּ ־

2 אֲבֹתַי אֲשֶׁר <נְצָד>ֹּ ־

— וְ הִלָּל, רַחֲמֵי ־

3 אֲשֶׁר <נְצָד>ֹּ ־

— אֲשֶׁר <נְצָד>ֹּ ־ <נְצָד>ֹּ  
 בִּי רַחֲמֵי אֱלֹהֵי גַל <נְצָד>ֹּ  
 אֲשֶׁר בִּי ־

4 אֲשֶׁר <נְצָד>ֹּ אֲשֶׁר בִּי  
 — אֲשֶׁר גַּל ־ גַּל <נְצָד>ֹּ  
 גַּל אֲשֶׁר <נְצָד>ֹּ ־

5 אֲבֹתַי אֲשֶׁר <נְצָד>ֹּ בִי אֲשֶׁר  
 — רַחֲמֵי וְ הִלָּל, רַחֲמֵי ־

6 אֲבֹתַי אֲשֶׁר רַחֲמֵי אֱלֹהֵי  
 — רַחֲמֵי וְ הִלָּל, רַחֲמֵי אֲשֶׁר  
 אֲשֶׁר וְ אֲשֶׁר אֲשֶׁר גַּל אֲשֶׁר  
 וְ אֲשֶׁר ־

$$7 \quad q_b^{**} \triangleq \Delta \wedge n \cap \langle n \rangle \triangleright \Delta \cdot \bar{0}^n //$$

- 4820 7 5280, 84600 42

76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1018 1019 1020 1021 1022 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1030 1031 1032 1033 1034 1035 1036 1037 1038 1039 1040 1041 1042 1043 1044 1045 1046 1047 1048 1049 1050 1051 1052 1053 1054 1055 1056 1057 1058 1059 1060 1061 1062 1063 1064 1065 1066 1067 1068 1069 1070 1071 1072 1073 1074 1075 1076 1077 1078 1079 1080 1081 1082 1083 10

.. י' אָז נ' ט' ב' א' ..

8 C.C.D. ԵԿԱԼԵԼԵԼ. <C>A.Ա

- U > D, ΔΔ·ΔΔΔΔ·ΔΔ·ΔΔΔΔ·

ለጊዜው ለሰላም ማረጋገጥ ይረዳል።

БҮГД, РҮД, РӨГД ..

### III

1.  $C \supset C$   $\nabla C$   $\cap$   $\supset$   $P$   $P$   $\vee$   $L$   $\supset$   $\triangleright$   $\cap$   $=$   
 $C$   $\vee$   $\Delta$   $\cdot$   $\Pi$   $\cdot \cdot$

.. 5749, 5750 ..

ΔDC b Δ<sub>n</sub>UP Δ<sub>n</sub>ΓΔΔ.Δ Δ<sub>n</sub>UΔ.

2  $\nabla \nabla \cdot \underline{u}$  b P  $\triangleright \nabla \nabla \cdot \underline{u}$ ,  $\nabla \nabla \cdot \underline{u}$   $\nabla \nabla \cdot \underline{u}$ ,  
 $\nabla \nabla \cdot \underline{u}$   $\nabla \nabla \cdot \underline{u}$  ..

ΔΡΔ 0750 750 Δ·Δ 750 ΔΡΔ

Δ.Π. ΠΔΔ Β ΔΡΔΒΥ Ρ Γ 40

.. 0.0-0.5 ΔCp ΔT ΔH ΔG

ב' אדר, פ' אדר א' אדר ב'

P UΔ. ΔC ΓΔ 5P



IV

᎕ᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠ  
᎕ᎠᎠᎠ ᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠᎠᎠ

- 1 ᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠᎠ  
- ᎠᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠᎠᎠ Ꭰ ᎠᎠᎠ  
ᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠ  
ᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠ  
ᎠᎠ ᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠ  
ᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠᎠᎠᎠᎠ ..
- 2 ᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠ ᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠᎠᎠᎠᎠ  
- ᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠᎠᎠᎠᎠᎠ  
ᎠᎠ ᎠᎠ ᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠ Ꭰ ᎠᎠᎠᎠᎠᎠᎠ  
ᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠᎠᎠᎠ ..

V

᎕ᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠᎠᎠᎠᎠᎠ  
ᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠ

- 1 ᎠᎠᎠ ᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠᎠᎠᎠᎠᎠᎠᎠ ..  
- ᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠᎠ Ꭰ ᎠᎠᎠᎠᎠᎠᎠᎠᎠᎠ  
ᎠᎠᎠᎠᎠᎠᎠ ..
- 2 ᎠᎠᎠ Ꭰ Ꭰ ᎠᎠᎠᎠᎠᎠᎠᎠ ᎠᎠᎠ

P4L5C ..

— P P C > L P D 0 Δ b P C > C 9 b Δ  
Δ Δ P P 2 b 0 ..

3 96. 2CV.2C P4LTD PC  
DCL ..

- PC Δ. ΔΔΔΔΔΔ ΔΔΔ ΔΔΔΔ

## VI

P T P Δ Δ · · L Δ R C C Δ · · P T · ·  
 P C A L O P Z ·

1 96. Δ DC Δ C Δ PΓΔΔ,  
PΔΓC ..

- PC 5P45P, PC 00ΔC45P,  
P TPΔd0>, DP ΓΔ BC<Λ=,  
C45P, P TPΔd0Δ: ..

▽ $\nabla$ Δ.↗  $\mathcal{U}$ <C9 ▽ $\nabla$ Δ.↗ Δ>  
 LΓ $\mathcal{U}$ ΔC PΓ  $\mathcal{U}$ <C9↗.

2 9b\*\* VDC DR V PC<L9,  
P4LTC \*\*

-- ੨੮੬੧, ੩੮੯੭, ੫੦੪੭, ੬੦੪੭  
੮੮੬੭, ..

ሃጸጸጸ ለሥራ ሃጸጸጸ ልግ  
 ለሥራ ለገጽ

3 ሃጸጸ ሃጸጸ ልግ ለገጽ  
 ለገጽ ..

- ለገጽ ለሥራ ለገጽ  
 ለሥራ ለሥራ ለገጽ ለሥራ  
 ለገጽ ..

ሃጸጸጸ ለገጽ ሃጸጸጸ ለገጽ  
 ለገጽ ሃጸጸጸ ለገጽ

4 ሃጸጸ ሃጸጸ ልግ ለገጽ  
 ለገጽ ..

- ለገጽ ለገጽ ለገጽ ለገጽ  
 ለገጽ ለገጽ ለገጽ ..

5 ለገጽ ለገጽ ለገጽ ለገጽ  
 ለገጽ ..

- ለገጽ ለገጽ ለገጽ ለገጽ  
 ለገጽ ለገጽ ለገጽ ለገጽ  
 ለገጽ ለገጽ ..

6 ለገጽ ለገጽ ለገጽ ለገጽ  
 ለገጽ ለገጽ ለገጽ ለገጽ

- ለገጽ ለገጽ ለገጽ ..



7 פֿאַר אַזוי, פֿאַר אַזוי אַזוי אַזוי  
 אַזוי פֿאַר אַזוי אַזוי אַזוי  
 אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי ..

– אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי, אַזוי אַזוי  
 אַזוי ..

8 פֿאַר אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי  
 אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי ..

– אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי  
 אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי ..

אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי  
 אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי

9 אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי  
 אַזוי אַזוי אַזוי ..

– אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי  
 אַזוי אַזוי אַזוי ..

10 פֿאַר אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי  
 אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי ..

– אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי  
 אַזוי ..

אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי  
 אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי

11 ԳԵ. ՎԺԸ ԵՐ Վ ՔՇԼԳ,  
ՔԿԼԾՉ ..

- ՔՇԼԳ. ԵՐՍԼ.ՔՇԼ. ՎԵ  
ԺԵԸ ՎԼ. ՔՇ ԱԿԳԼԼ, ..

ՎԵԼ. ԵԵԿԼԼԳ

12 ԳԵ. ՎԺԸՐ ՔՇԼԳ. ՔԿԼԾՉ

- ՔՇԼԳ. ՎԵ ՔՇ Վ.Վ.ԿԼԼ,  
ՎԼ. ԴԼ ՎԵ ՔԼԼ. ՔՇ  
ՎԼԼ. ՎԼԼԼ ..



## VII

- [illegible]

47774-2264

6 CTA ΔΔΔΔ P/P/P/P Δ  
ΔC ΔC "

- 1 ሊሆን ይችላል።  
2 ማንኛውም ሰው 3 ማንኛውም ሰው  
4 ማንኛውም ሰው 5 ማንኛውም ሰው  
6 ማንኛውም ሰው ሊሆን ይችላል።  
7 ማንኛውም ሰው ሊሆን ይችላል።

7 CTR V Δ. ΔU. V>D  
 <LΓVΔ.PPbP Δ.Δ.- PR  
 PPbP Δ.Γ <LΓ<Lb <LΓV:  
 Δ.ΔU. ΔΓ. VU.Γ ..

- PC Δ.ΓΔ∇.Σ. ΔΣΓ∇∇.ΛΒΖΡ  
Δ> ΕΓ. ∇Υ.Ρ ..

8    Γ<sub>2</sub> <<sup>n</sup>C>ΔΓΔ<sup>0</sup>    Γ    ΔΓC<sup>0</sup>    ∇B  
       ∇    ΔCΔ<sup>0</sup>    ΔΓ<sup>n</sup> ..

$$-\nabla_{\alpha} \nabla_{\beta} \Gamma^{\gamma}_{\alpha\beta} \leq C \Delta^{\alpha\beta\gamma} \Delta^{\alpha\beta\gamma} \Delta^{\alpha\beta\gamma}$$

$$\nabla_{\alpha} \nabla_{\beta} \Delta^{\alpha\beta\gamma} \leq C$$

9 CṬṬ ṽ Δ• ΔU• ṽΔd  
bPṽ° P LṬ ΔṬΔ•Ḃ ΔṬṬṬṬC:  
Δ•b• ΔṽṽΔ•ṽṽ° ṽṽṽṽ ṽṽṽ••

CC<sup>00</sup> <PΔ.P ..

- בPז<sup>0</sup> <Δ.ז. וזכ U<ד. ∇ צז  
 א>ז. PC Δ. <רΓז<sup>0</sup> בול9  
 Vז'ב<sup>00</sup> CC<sup>00</sup> <PΔ.P ..

- 10 צזז ∇ Δ. ΔU. ∇>ד  
 CC<sup>00</sup> <אPזPזPזP P ב Δ.  
 בPCLז Pר <זΓ∇Δ.ז'בJ:  
 ΔבΔ.ז. ..

- ΔC<sup>00</sup> צזב Δ'אנזרר. ר ז'ב:  
 Jר. PC בPCLזC<sup>00</sup> <זΓ∇Δ.  
 ז'בJΔ. <אPזPזPזP ..

- 11 צזז ∇ Δ. ΔU. ∇>ד  
 Δ<Δ.זPΔזΔ.PזPזP Δ<Δ.זP:  
 Δזב. ..

- זΔ<sup>00</sup> CC<sup>00</sup> <PΔ.P Γז'בΓ.  
 זא. צבP. א>. PC Δ. Δ<Δ:  
 זPΔז. זכPזב<sup>0</sup> Γול זΓCJ  
 Pזב<sup>0</sup> L<∇. PרPזב<sup>0</sup> <אPזP  
 Pזב<sup>0</sup> Γול Δ'ב<sup>0</sup> Vז. Pזב<sup>0</sup>  
 L<∇. ∇ Δ'<ז. Vז. PרPזב<sup>0</sup>

- 12 צזז PC צצ. <Δ.ז. ∇ Δ.  
 Δ<Δ.זPΔז. ..

— P P<sub>4</sub>< V<sub>3</sub> L T<sub>2</sub>B T<sub>1</sub> < Q<sub>1</sub>P<sub>2</sub>  
 P C P<sub>1</sub> T<sub>1</sub> T<sub>0</sub> < A C Δ<sub>1</sub> P<sub>2</sub> B<sub>1</sub> P C  
 P P Δ<sub>1</sub> ><sub>0</sub> ∇ > C B<sub>1</sub> T<sub>1</sub> T<sub>0</sub> < A C<sub>0</sub>  
 Q<sub>1</sub> C P C P Δ<sub>1</sub> ><sub>0</sub> ..

13 C T<sub>2</sub> ∇ Δ<sub>1</sub> Δ U<sub>1</sub> ∇ > d  
 < L Γ ∇ < Q<sub>1</sub> d<sub>1</sub> P<sub>2</sub> B<sub>1</sub> P ∇ B Δ<sub>1</sub> L<sub>1</sub>  
 Δ<sub>1</sub> L<sub>1</sub> Γ T<sub>1</sub> B<sub>1</sub> ..

— Δ<sub>1</sub> L<sub>1</sub> P T<sub>1</sub> ∇ B<sub>1</sub> Γ T<sub>1</sub> C C<sub>0</sub> T<sub>1</sub> L<sub>1</sub> Q<sub>1</sub>  
 P<sub>2</sub> B<sub>1</sub> P ..

14 C T<sub>1</sub> P ..

— > T C<sub>0</sub> P C Δ<sub>1</sub> B B<sub>1</sub> C P Δ<sub>1</sub> L<sub>1</sub> ∇ > d  
 P<sub>2</sub> B<sub>1</sub> < L<sub>1</sub> ∇ P B B<sub>1</sub> C P Δ<sub>1</sub> L<sub>1</sub> ..

15 < < C<sub>1</sub> T P C B B<sub>1</sub> C P Δ<sub>1</sub> L<sub>1</sub> ..

— ∇<sub>1</sub> ∇<sub>1</sub> < < C<sub>1</sub> < L<sub>1</sub> ∇ P Δ U<sub>1</sub>  
 ∇ B B B<sub>1</sub> C P Δ<sub>1</sub> L<sub>1</sub> < d Q L Δ<sub>1</sub> L<sub>1</sub> P  
 B A C B Q L < <<sub>0</sub> P<sub>2</sub> d<sub>1</sub> ..

16 C T<sub>2</sub> ∇ Δ<sub>1</sub> Δ U<sub>1</sub> ∇ > d  
 P C Δ<sub>1</sub> Γ L<sub>1</sub> < L Γ ∇ Δ<sub>1</sub> > T<sub>0</sub> P T<sub>1</sub>  
 > T A L T<sub>1</sub> d<sub>1</sub> ..

— ∇ d<sub>1</sub> > L B Δ<sub>1</sub> Δ U<sub>1</sub> > C L Γ < d<sub>1</sub>  
 P C Δ<sub>1</sub> T P d<sub>1</sub> < L Γ ∇ Δ<sub>1</sub> B Γ d<sub>1</sub>

PC ԵԱԼՐԾ՝ ՎԵԴՆԱՅԾՎ  
 ԴՆ ՎԵԴՆԱԵԴ՝ PC ԵՐ ԿԴ  
 ՇԱ՝ ..







3 CTA PC LA-JRQ ..

[illegible][illegible]

— Δ<sub>1</sub> Δ<sub>2</sub> Δ<sub>3</sub> Δ<sub>4</sub> Δ<sub>5</sub> Δ<sub>6</sub> Δ<sub>7</sub> Δ<sub>8</sub> Δ<sub>9</sub> Δ<sub>10</sub> Δ<sub>11</sub> Δ<sub>12</sub> Δ<sub>13</sub> Δ<sub>14</sub> Δ<sub>15</sub> Δ<sub>16</sub> Δ<sub>17</sub> Δ<sub>18</sub> Δ<sub>19</sub> Δ<sub>20</sub> Δ<sub>21</sub> Δ<sub>22</sub> Δ<sub>23</sub> Δ<sub>24</sub> Δ<sub>25</sub> Δ<sub>26</sub> Δ<sub>27</sub> Δ<sub>28</sub> Δ<sub>29</sub> Δ<sub>30</sub> Δ<sub>31</sub> Δ<sub>32</sub> Δ<sub>33</sub> Δ<sub>34</sub> Δ<sub>35</sub> Δ<sub>36</sub> Δ<sub>37</sub> Δ<sub>38</sub> Δ<sub>39</sub> Δ<sub>40</sub> Δ<sub>41</sub> Δ<sub>42</sub> Δ<sub>43</sub> Δ<sub>44</sub> Δ<sub>45</sub> Δ<sub>46</sub> Δ<sub>47</sub> Δ<sub>48</sub> Δ<sub>49</sub> Δ<sub>50</sub> Δ<sub>51</sub> Δ<sub>52</sub> Δ<sub>53</sub> Δ<sub>54</sub> Δ<sub>55</sub> Δ<sub>56</sub> Δ<sub>57</sub> Δ<sub>58</sub> Δ<sub>59</sub> Δ<sub>60</sub> Δ<sub>61</sub> Δ<sub>62</sub> Δ<sub>63</sub> Δ<sub>64</sub> Δ<sub>65</sub> Δ<sub>66</sub> Δ<sub>67</sub> Δ<sub>68</sub> Δ<sub>69</sub> Δ<sub>70</sub> Δ<sub>71</sub> Δ<sub>72</sub> Δ<sub>73</sub> Δ<sub>74</sub> Δ<sub>75</sub> Δ<sub>76</sub> Δ<sub>77</sub> Δ<sub>78</sub> Δ<sub>79</sub> Δ<sub>80</sub> Δ<sub>81</sub> Δ<sub>82</sub> Δ<sub>83</sub> Δ<sub>84</sub> Δ<sub>85</sub> Δ<sub>86</sub> Δ<sub>87</sub> Δ<sub>88</sub> Δ<sub>89</sub> Δ<sub>90</sub> Δ<sub>91</sub> Δ<sub>92</sub> Δ<sub>93</sub> Δ<sub>94</sub> Δ<sub>95</sub> Δ<sub>96</sub> Δ<sub>97</sub> Δ<sub>98</sub> Δ<sub>99</sub> Δ<sub>100</sub> Δ<sub>101</sub> Δ<sub>102</sub> Δ<sub>103</sub> Δ<sub>104</sub> Δ<sub>105</sub> Δ<sub>106</sub> Δ<sub>107</sub> Δ<sub>108</sub> Δ<sub>109</sub> Δ<sub>110</sub> Δ<sub>111</sub> Δ<sub>112</sub> Δ<sub>113</sub> Δ<sub>114</sub> Δ<sub>115</sub> Δ<sub>116</sub> Δ<sub>117</sub> Δ<sub>118</sub> Δ<sub>119</sub> Δ<sub>120</sub> Δ<sub>121</sub> Δ<sub>122</sub> Δ<sub>123</sub> Δ<sub>124</sub> Δ<sub>125</sub> Δ<sub>126</sub> Δ<sub>127</sub> Δ<sub>128</sub> Δ<sub>129</sub> Δ<sub>130</sub> Δ<sub>131</sub> Δ<sub>132</sub> Δ<sub>133</sub> Δ<sub>134</sub> Δ<sub>135</sub> Δ<sub>136</sub> Δ<sub>137</sub> Δ<sub>138</sub> Δ<sub>139</sub> Δ<sub>140</sub> Δ<sub>141</sub> Δ<sub>142</sub> Δ<sub>143</sub> Δ<sub>144</sub> Δ<sub>145</sub> Δ<sub>146</sub> Δ<sub>147</sub> Δ<sub>148</sub> Δ<sub>149</sub> Δ<sub>150</sub> Δ<sub>151</sub> Δ<sub>152</sub> Δ<sub>153</sub> Δ<sub>154</sub> Δ<sub>155</sub> Δ<sub>156</sub> Δ<sub>157</sub> Δ<sub>158</sub> Δ<sub>159</sub> Δ<sub>160</sub> Δ<sub>161</sub> Δ<sub>162</sub> Δ<sub>163</sub> Δ<sub>164</sub> Δ<sub>165</sub> Δ<sub>166</sub> Δ<sub>167</sub> Δ<sub>168</sub> Δ<sub>169</sub> Δ<sub>170</sub> Δ<sub>171</sub> Δ<sub>172</sub> Δ<sub>173</sub> Δ<sub>174</sub> Δ<sub>175</sub> Δ<sub>176</sub> Δ<sub>177</sub> Δ<sub>178</sub> Δ<sub>179</sub> Δ<sub>180</sub> Δ<sub>181</sub> Δ<sub>182</sub> Δ<sub>183</sub> Δ<sub>184</sub> Δ<sub>185</sub> Δ<sub>186</sub> Δ<sub>187</sub> Δ<sub>188</sub> Δ<sub>189</sub> Δ<sub>190</sub> Δ<sub>191</sub> Δ<sub>192</sub> Δ<sub>193</sub> Δ<sub>194</sub> Δ<sub>195</sub> Δ<sub>196</sub> Δ<sub>197</sub> Δ<sub>198</sub> Δ<sub>199</sub> Δ<sub>200</sub> Δ<sub>201</sub> Δ<sub>202</sub> Δ<sub>203</sub> Δ<sub>204</sub> Δ<sub>205</sub> Δ<sub>206</sub> Δ<sub>207</sub> Δ<sub>208</sub> Δ<sub>209</sub> Δ<sub>210</sub> Δ<sub>211</sub> Δ<sub>212</sub> Δ<sub>213</sub> Δ<sub>214</sub> Δ<sub>215</sub> Δ<sub>216</sub> Δ<sub>217</sub> Δ<sub>218</sub> Δ<sub>219</sub> Δ<sub>220</sub> Δ<sub>221</sub> Δ<sub>222</sub> Δ<sub>223</sub> Δ<sub>224</sub> Δ<sub>225</sub> Δ<sub>226</sub> Δ<sub>227</sub> Δ<sub>228</sub> Δ<sub>229</sub> Δ<sub>230</sub> Δ<sub>231</sub> Δ<sub>232</sub> Δ<sub>233</sub> Δ<sub>234</sub> Δ<sub>235</sub> Δ<sub>236</sub> Δ<sub>237</sub> Δ<sub>238</sub> Δ<sub>239</sub> Δ<sub>240</sub> Δ<sub>241</sub> Δ<sub>242</sub> Δ<sub>243</sub> Δ<sub>244</sub> Δ<sub>245</sub> Δ<sub>246</sub> Δ<sub>247</sub> Δ<sub>248</sub> Δ<sub>249</sub> Δ<sub>250</sub> Δ<sub>251</sub> Δ<sub>252</sub> Δ<sub>253</sub> Δ<sub>254</sub> Δ<sub>255</sub> Δ<sub>256</sub> Δ<sub>257</sub> Δ<sub>258</sub> Δ<sub>259</sub> Δ<sub>260</sub> Δ<sub>261</sub> Δ<sub>262</sub> Δ<sub>263</sub> Δ<sub>264</sub> Δ<sub>265</sub> Δ<sub>266</sub> Δ<sub>267</sub> Δ<sub>268</sub> Δ<sub>269</sub> Δ<sub>270</sub> Δ<sub>271</sub> Δ<sub>272</sub> Δ<sub>273</sub> Δ<sub>274</sub> Δ<sub>275</sub> Δ<sub>276</sub> Δ<sub>277</sub> Δ<sub>278</sub> Δ<sub>279</sub> Δ<sub>280</sub> Δ<sub>281</sub> Δ<sub>282</sub> Δ<sub>283</sub> Δ<sub>284</sub> Δ<sub>285</sub> Δ<sub>286</sub> Δ<sub>287</sub> Δ<sub>288</sub> Δ<sub>289</sub> Δ<sub>290</sub> Δ<sub>291</sub> Δ<sub>292</sub> Δ<sub>293</sub> Δ<sub>294</sub> Δ<sub>295</sub> Δ<sub>296</sub> Δ<sub>297</sub> Δ<sub>298</sub> Δ<sub>299</sub> Δ<sub>300</sub> Δ<sub>301</sub> Δ<sub>302</sub> Δ<sub>303</sub> Δ<sub>304</sub> Δ<sub>305</sub> Δ<sub>306</sub> Δ<sub>307</sub> Δ<sub>308</sub> Δ<sub>309</sub> Δ<sub>310</sub> Δ<sub>311</sub> Δ<sub>312</sub> Δ<sub>313</sub> Δ<sub>314</sub> Δ<sub>315</sub> Δ<sub>316</sub> Δ<sub>317</sub> Δ<sub>318</sub> Δ<sub>319</sub> Δ<sub>320</sub> Δ<sub>321</sub> Δ<sub>322</sub> Δ<sub>323</sub> Δ<sub>324</sub> Δ<sub>325</sub> Δ<sub>326</sub> Δ<sub>327</sub> Δ<sub>328</sub> Δ<sub>329</sub> Δ<sub>330</sub> Δ<sub>331</sub> Δ<sub>332</sub> Δ<sub>333</sub> Δ<sub>334</sub> Δ<sub>335</sub> Δ<sub>336</sub> Δ<sub>337</sub> Δ<sub>338</sub> Δ<sub>339</sub> Δ<sub>340</sub> Δ<sub>341</sub> Δ<sub>342</sub> Δ<sub>343</sub> Δ<sub>344</sub> Δ<sub>345</sub> Δ<sub>346</sub> Δ<sub>347</sub> Δ<sub>348</sub> Δ<sub>349</sub> Δ<sub>350</sub> Δ<sub>351</sub> Δ<sub>352</sub> Δ<sub>353</sub> Δ<sub>354</sub> Δ<sub>355</sub> Δ<sub>356</sub> Δ<sub>357</sub> Δ<sub>358</sub> Δ<sub>359</sub> Δ<sub>360</sub> Δ<sub>361</sub> Δ<sub>362</sub> Δ<sub>363</sub> Δ<sub>364</sub> Δ<sub>365</sub> Δ<sub>366</sub> Δ<sub>367</sub> Δ<sub>368</sub> Δ<sub>369</sub> Δ<sub>370</sub> Δ<sub>371</sub> Δ<sub>372</sub> Δ<sub>373</sub> Δ<sub>374</sub> Δ<sub>375</sub> Δ<sub>376</sub> Δ<sub>377</sub> Δ<sub>378</sub> Δ<sub>379</sub> Δ<sub>380</sub> Δ<sub>381</sub> Δ<sub>382</sub> Δ<sub>383</sub> Δ<sub>384</sub> Δ<sub>385</sub> Δ<sub>386</sub> Δ<sub>387</sub> Δ<sub>388</sub> Δ<sub>389</sub> Δ<sub>390</sub> Δ<sub>391</sub> Δ<sub>392</sub> Δ<sub>393</sub> Δ<sub>394</sub> Δ<sub>395</sub> Δ<sub>396</sub> Δ<sub>397</sub> Δ<sub>398</sub> Δ<sub>399</sub> Δ<sub>400</sub> Δ<sub>401</sub> Δ<sub>402</sub> Δ<sub>403</sub> Δ<sub>404</sub> Δ<sub>405</sub> Δ<sub>406</sub> Δ<sub>407</sub> Δ<sub>408</sub> Δ<sub>409</sub> Δ<sub>410</sub> Δ<sub>411</sub> Δ<sub>412</sub> Δ<sub>413</sub> Δ<sub>414</sub> Δ<sub>415</sub> Δ<sub>416</sub> Δ<sub>417</sub> Δ<sub>418</sub> Δ<sub>419</sub> Δ<sub>420</sub> Δ

5 CTA LL-017-02. LA-10  
C9A.0 ..

— ᠋ᠠᠴᠠᠳᠤᠨᠤᠯᠤᠰᠤ ᠶᠢᠨᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠤᠯᠤᠰᠤ  
ᠶᠢᠨᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠤᠯᠤᠰᠤ ᠶᠢᠨᠠᠨᠠᠭᠤᠨ ᠤᠯᠤᠰᠤ ..

$\triangleleft \triangleright \neg \nabla \Delta \cdot \perp \perp \subset \Delta \cdot \triangleright \Delta \cdot \perp$

### III

1 9b.  $\Delta \sigma \Delta \nabla \Delta \cdot \Delta \Delta \Delta \cdot \Delta \Delta \cdot$   
b  $\Delta \Delta \Delta \cdot \cdot$

[illegible]

- 4577A.000CA.0A. 957.

פֿאַרשטאַנדן ווערן. און און און  
 דאס, און און, און דאס  
 און און, און און און און  
 און און און און און און  
 און און און און און און

2 און און און און און און  
 און און און און און און

— און און און און און און  
 און און און און און און  
 און און און און און און  
 און און און און און און  
 און און און און און און

3 און און און און און און  
 און און און און און און

— און און און און און און

1 און און און און און און

2 און און און און און און

3 און און און און און און  
 און און און און און און

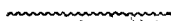
4 און און און און און און

5 און און און און און און

6 און און און און און און

7 און און און און און און

- 4     $\nabla C \cap P$      $\trianglelefteq \Gamma \nabla \Delta \cdot \Omega \Omega C \Delta \cdot \triangleright \Delta \cdot \Omega$   
        $C \cap L$      $\triangleleft \triangleright \Delta \cdot$      $b$      $\triangleleft \triangleleft C \cdot$     ..  
 –     $\trianglelefteq \Gamma \nabla \Delta \cdot \rho b \triangleleft \cap b \rho \Delta \cdot$      $\nabla \triangleright d$   
        $L L \Delta \cdot \Delta \cdot$      $b$      $\triangleleft \triangleleft C \cdot$     ..
- 5     $C \cap P$      $L L \Delta \cdot \Delta \cdot$      $\nabla$      $\triangleleft \triangleleft C \cdot$     ..  
 –     $\triangleleft \Delta \cdot \Delta \cdot$      $\nabla b \nabla \rho b \triangleleft \cap b \rho$      $\Omega L \Delta \cdot \Delta \cdot$   
        $P C$      $P$      $\wedge \cap \Delta \cdot$      $P \cap P \rho \Delta \cdot$     ..
- 6     $\triangleleft \nabla \cdot \Omega$      $\nabla d \rho$      $\nabla$      $P$      $\Delta U \cdot$     ..  
 –     $\Delta \rho \cdot$      $\nabla d \rho$      $P$      $\Delta U \cdot$      $\nabla b$      $P C \cdot$   
        $\cap C \Delta \cdot P \Delta d$      $\cap \wedge \cdot \triangleright \cap$      $\Gamma \Omega$      $\Gamma \Delta \rho$  ,  
        $L \cap \cap \triangleright \cap$      $\Omega L \Delta \cdot \Delta \cdot$      $P$      $b$      $P$   
        $\wedge \cap b \Omega \triangleleft \cdot$      $P \rho \Delta \cdot$     ..
- 7     $\nabla d \rho$      $\cap$      $\Delta \rho \cdot$      $\triangleright C \nabla \cdot \Delta \cdot C \cdot$      $b P \Delta \cdot$   
        $\triangleleft \rho \rho \triangleright \cap \triangleleft \cdot$      $P C$      $\rho b \triangleleft \cap b \rho \Delta \cdot$  ,    ..  
 –     $\nabla \cdot$      $\nabla \cdot$      $\nabla P$      $\Delta U \cdot$      $\triangleright \Delta \cdot \cap \triangleleft \cdot b \Omega$   
        $\cap \Delta \cdot$      $\triangleright C \Delta \cdot$      $P \cdot P \Omega \triangleleft L \Delta \cdot$      $b P \Delta \cdot$   
        $\triangleleft \rho \rho \triangleright \cap \triangleright \cdot$      $\nabla$      $\rho b \triangleleft C \triangleleft \cdot \Delta b \cdot$   
        $\nabla \cdot \Delta \cdot C \Delta \cdot \Gamma$  ,     $\Gamma \Omega$      $\nabla \cdot d \rho \rho \Gamma$  ,     $\Gamma \Omega$   
        $\Gamma \Delta \rho$  ,     $L \cap \cap$      $\triangleright \Delta \cdot \Delta \cdot \cap \cdot$     ..





## IV

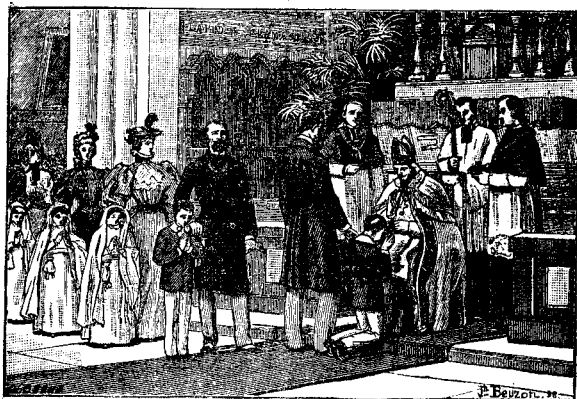
- 1 ՇԽՐ ՎՅՐԱԺ՝ ՎՃԼԻ Վ ՐԵ:  
ՎՐԵՐ, ..
- ՎՃԼԻ Վ ՐԵՎՐԵՐ, ԵՐՎԼՎ՝  
ՀՐՎՃԻ Ե Ր Վ ՐՐ ՄՇԱՐ,  
ԴՆ ԵՐԶ՝ ՀՐՎՃԻ Ե Ր Վ  
ԿԳ ՇՇ, ԼՂՎ՝ ՐԵՎՐԵՐ, ..
- 2 ՇԽՐ ԴՆ ՐՇՅՐԱԺ՝ ՎՂԴՎՃ.  
ՐԵՎՐԵՐՃ՝ ..
- ՐՈՐ ՎՅՐԱԺ՝ ՐՇ ՎՇՎՐԴ:  
ՐԴԴԴ, ՐԿԼՄՇ ԴՆ ՐՐ  
ԼՇԳԼ, ՎՂԴՎՃՐՇՃ՝ ..

- 3  $\Delta \nabla \cdot \text{TP}$   $\in$   $\Delta \nabla \Gamma \nabla \Delta \cdot \text{P} \nabla \text{C} \nabla \text{P}$   
 —  $\Delta \nabla \text{L} \nabla \Delta \nabla \Gamma \nabla \Delta \cdot \text{P} \nabla \text{P}$  ..
- 4  $\Delta \nabla \Gamma \nabla \Delta \cdot \text{P} \nabla \text{P}$   $\nabla \text{P}$   $\nabla \text{d} \text{C}$   $\Delta \nabla \text{P}$   
 $\Delta \nabla \cdot \text{L}$   $\text{PC}$   $\text{P}$   $\text{P} \nabla \text{C} \nabla \text{P}$   $\text{P} \cdot \text{A}$   
 $\Delta \Delta \cdot \text{L}$   $\nabla \text{P}$   $\text{P} \nabla \text{P} \nabla \text{P} \nabla \text{P}$   $\Delta \cdot \text{P} \text{A}$   
 —  $\text{A} \text{d}$   $\Delta \Delta \cdot \text{L}$  ..
- 5  $\text{CTP}$   $\nabla \text{C} \nabla \cdot \text{P}$   $\Delta \Delta \cdot \text{L}$   $\nabla$   $\Delta \cdot \text{P} \nabla \text{P}$   
 $\Delta \nabla \text{P}$  ..  
 —  $\text{P} \text{A}$   $\text{P} \text{P} \text{L}$   $\nabla \text{P} \nabla \text{P}$   $\text{P}$   
 $\nabla \text{P}$   $\nabla$   $\Delta \text{U}$   
 $\text{PC} \nabla \Gamma \nabla \Delta \cdot \text{P} \nabla \text{C} \nabla \text{P}$   $\nabla \cdot \text{C} \Delta \cdot \text{P}$   
 $\Gamma \text{L}$   $\nabla \cdot \text{P} \nabla \text{P}$   $\Gamma \text{L}$   $\nabla \text{P}$   $\text{L} \text{TP}$   
 $\nabla \Delta \cdot \text{C} \Delta \cdot \text{P}$  ..
- 6  $\text{C} \nabla \text{C} \cdot \text{P}$   $\text{PC}$   $\text{P}$   $\text{P} \nabla \text{C} \nabla \cdot \text{P}$   $\Delta \Delta \cdot \text{L}$   
 —  $\nabla \text{P} \cdot \text{P}$   $\text{A} \text{d}$  ..
- 7  $\text{CTP}$   $\nabla \text{P} \cdot \text{P}$   $\text{A} \text{d}$  ..  
 —  $\nabla \text{P}$   $\Delta \cdot \text{P}$   $\text{PC}$   $\text{P} \nabla \text{C} \nabla \text{P}$   $\text{P}$   $\text{P} \nabla \text{P}$   
 $\text{P} \nabla \text{P} \nabla \text{P} \nabla \text{P}$   $\nabla \text{C} \nabla \text{P}$  ..
- 8  $\text{PC}$   $\Delta \cdot \text{P} \nabla \cdot \text{P}$   $\nabla$   $\Delta \Delta \cdot \text{L}$   $\nabla \text{P}$   $\nabla \text{C} \nabla \text{P}$   
 $\Gamma \nabla \Delta \cdot \text{P}$   $\nabla$   $\text{P} \nabla \text{C}$   $\Delta \nabla \text{P}$   $\nabla$   
 $\text{P} \nabla \text{P} \nabla \text{P}$  ..  
 —  $\text{L} \text{L} \Delta \cdot \text{L}$   $\nabla \Gamma \nabla \cdot \text{P}$   $\nabla \text{P}$   $\text{P} \nabla \text{P} \nabla \text{P}$

9 PC ‹ṢṢ› Ṛ ‹ḌḌ› ṚḌ Ṛ  
ṚḌṚḌṚ, ḌḌ Ṛ ṚḌḌḌ. PC  
ṚḌḌ, ṚḌ ḌḌḌ Ṛ ḌṚḌ,  
ṚḌṚḌḌ. ..

– ḌḌḌ ḌḌ PC ḌḌḌ" ..



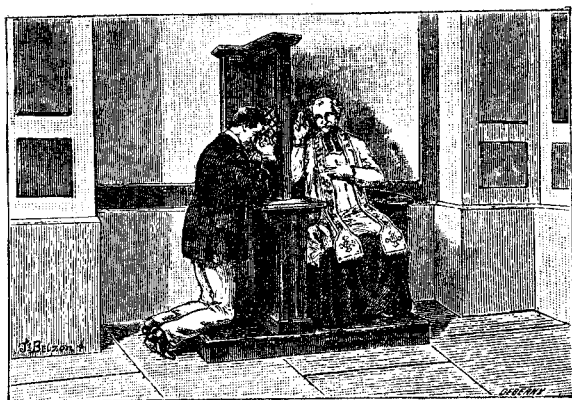


## V

- 1    ԳԵ. ՎՃԲ    ԿԼԴՎԱ.ՔՍՍՎԵԲ  
       ԿԴԾԿԱ. ..    Կ    ԿՅՐԱՎ.Ա.  
 — ՎՃԲ    ՎԼ. ԿԼԴՎԱ.ՍՍԿԱ.ՎԱ.  
 2    ԿԾԲ    ԿԿԿ. ..  
 — ՎԿԿ    ԿՐ    ԿԿԼԴՎԱ.ՔԿԿՐՐՐ  
       ՎՍՍՎԵԼ.    ԴԿԲ, ԼԾԿԿ.    ԿԿ  
       ԿԿԿ, ԿԼԴԿԱ.    ԿՍԱ. ..  
 3    ԿՎ.Ս    Կ    ԴԲ, ..  
 — ԿՐԿԼԴՎԱ.ԿԾ. ..  
 4    ԿԿԿ.    ԴԼ.    ՎՃԲ    ԿԱ.    ..  
 — ՎԿԵ.    ՎԿ    ..

[illegible]





## VI

- 1 ԳԵԻ ՎՃԺ ԿԼԴՎԱԲԻՐԱԼԳԱԿ  
 – ՎՃԺ ՎԼԻ ԿԼԴՎԱՌԱՐԱԿԱԿ  
 2 ԱԼ Ր ԴԱ ՆԻ ԴԻՐԱԲԱՍ Ե  
 – Վ Վ ԿԼԴՎԱԿԱՐԴԱԿ Ե  
 3 ՇԵՐ ՎՇՇԿ ԿԼԴՎԱԿԱՐԴԱԿ  
 – ՎՇՇ ԻՐ Վ ԵՐԱԼԵԱԿԻ Բ  
 ԿԱՐԱԿԱՐԴԱԿ Ե ԲՇՇԼԻ ԿԱԿ  
 Ե Բ ԿԼԴՎԱԿԱՐԱԿԱԿ Կ  
 ԿԱԿ ԿԱԿԻ Ե ԵԿԻ ԿԱՐԴԱԿ  
 4 ՇԵՐԱ ԿԱԿ Ե ԲՇՇԿ ՎՃԺ Ե  
 – ԴԱԿ Վ Բ ԿԱԿԱԿ ԿԱԿ ԿԱԿ

▷C⌒Γ∇Δ.⌒⌒L .. <Δ.⌒. P⌒⌒:  
 ⌒L<.⌒d ▷<C▷Δ.⌒ PC ⌒⌒:  
 ⌒B⌒⌒Δ. ∇B ⌒⌒⌒L<.⌒d  
 ⌒LΔ.⌒ PC ⌒⌒⌒B⌒⌒Δ. ..

5 ∇▷d⌒ ⌒ ⌒d ⌒C⌒ ▷Δ.⌒d⌒B⌒  
 B P Δ⌒ ⌒L⌒Δ.⌒, ⌒⌒ ..

- ⌒LΔ.⌒ ⌒B ⌒P⌒, <⌒Γ∇Δ.⌒:  
 ⌒⌒Δ. Δ.⌒d ⌒ >⌒ <PΔ.⌒ ..  
 <> Δ.⌒d ⌒ >⌒<⌒, <⌒Γ<Δ.⌒:

6 C⌒⌒ <⌒Γ∇Δ.⌒⌒ ⌒⌒⌒ <⌒:  
 C▷Δ.⌒ ..

- Δ.⌒ <Δ.⌒ ∇ P ⌒ <⌒Γ⌒⌒,  
 Δ⌒ ⌒C⌒Γ∇Δ.⌒⌒⌒⌒ P  
 <C▷Δ.⌒ ∇.⌒CΔ.⌒, ⌒⌒  
 ∇.⌒⌒⌒, ⌒⌒ ⌒⌒⌒⌒⌒  
 ▷Δ.⌒Δ.⌒ ..

7 C⌒⌒ ⌒⌒ <Δ.⌒, ▷L⌒Δ⌒:  
 Δ.⌒ PC ⌒⌒⌒, ..

- PC ⌒⌒B⌒∇.⌒⌒ PC ⌒⌒⌒:  
 ⌒⌒⌒ ⌒LΔ.⌒ PC⌒ ∇⌒⌒ ⌒  
 B⌒⌒ PC Δ⌒⌒ PC <⌒⌒⌒  
 PC Δ. B⌒CPΔ⌒ ..



ב פ אִי. ॥

– אִלֵּא. ॥ אִל. – וְלֵי בִּרְטֵבִי  
אִל אִלֵּא. ॥

13 אִלֵּא. – וְלֵי בִּרְטֵבִי – וְ אִלֵּא. –  
וְלֵי אִלֵּא. – אִלֵּא. – ॥

– אִלֵּא. ॥

14 אִלֵּא אִלֵּא. – אִלֵּא. – אִלֵּא. –  
וְ אִלֵּא. – אִלֵּא. – ॥

– וְ אִלֵּא. – אִלֵּא. – אִלֵּא. –  
ב פ אִלֵּא. – ॥

15 אִלֵּא. – אִלֵּא. – אִלֵּא. –

– וְ אִלֵּא. – אִלֵּא. – ॥

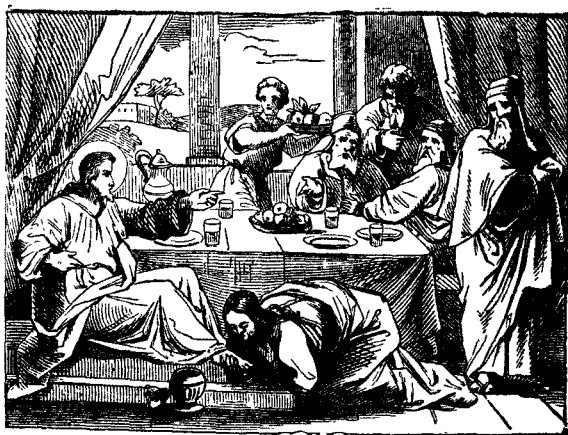
16 אִלֵּא. – אִלֵּא. – אִלֵּא. – ॥

– וְ אִלֵּא. – אִלֵּא. – אִלֵּא. – ॥

17 אִלֵּא. – אִלֵּא. – אִלֵּא. –

– אִלֵּא. – אִלֵּא. – אִלֵּא. –  
אִלֵּא. – אִלֵּא. – ॥





## VII

## INDULGENCES

<PU>CLDΔ.ΡΔ.∞

ΔΔ.Ζ. ∇ <ⁿCD, LΡΩΔΡ<Ρ> ∞ ∞  
 ΔΔ.Ζ. ∇ ΓΡ<ⁿCD, ΤΥ.Ζ. ΔΡ  
 LΡΩΔΡ<Ρ> ∞ ∞ ΡⁿΛΩC PC ∇.Λ:  
 ΤΔΔ.Ρ, ΓΩ ∇Β. PC ΒΒ.CPC,  
 ΔC ΔⁿΡ.

ΔΔ.Ζ. ∇ ΔΛΡ<ⁿCD, LΡΩΔΡ:  
 <Ρ> ∞ ∞ ΡⁿΛΩC PC ΒΒ.CPC,  
 ΔC ΔⁿΡ. Δ> ΒΡΩLΡΔ.ⁿΔU ∞ ∞





3.  $\Delta \nabla \cdot \underline{a}$  b P  $\triangleright \rho C$ ,  $\Delta \triangleright \Gamma \nabla \Delta$ .  
 $\nabla \cdot b \cdot \Delta$  ..

$$- \text{C}_6\text{H}_5 \text{ } \text{C}_6\text{H}_5 \text{ } \Delta \cdot \text{Z} \text{ } \cap \Delta \text{Z} \cdot \text{ } \text{P} \text{ } \triangleright \text{ZC} \cdot \text{ } \dots$$

4 CTA דער ב פ דרע, גר  
דער דא.ה.ב. | א. .

—  $\Delta^{\alpha\beta\gamma} = \Delta^{\alpha\beta\gamma} \Gamma^{\alpha\beta\gamma}$ ,  $\Delta^{\alpha\beta\gamma} = \Delta^{\alpha\beta\gamma} \Gamma^{\alpha\beta\gamma}$ ,  
 $\Delta^{\alpha\beta\gamma} = \Delta^{\alpha\beta\gamma} \Gamma^{\alpha\beta\gamma}$ ,  $\Delta^{\alpha\beta\gamma} = \Delta^{\alpha\beta\gamma} \Gamma^{\alpha\beta\gamma}$ ,  
 $\Delta^{\alpha\beta\gamma} = \Delta^{\alpha\beta\gamma} \Gamma^{\alpha\beta\gamma}$ ,  $\Delta^{\alpha\beta\gamma} = \Delta^{\alpha\beta\gamma} \Gamma^{\alpha\beta\gamma}$ .

5.  $C \cup P \subseteq B \cup P \cup C$ ,  $A \cap B \subseteq A \cap C$ .  
 $A \cap B \subseteq A \cap C$ ,  $A \cap C \subseteq A \cap B$ .

[illegible]

6. PLLCΔ·∇° ∩ 4r° ▷C▷Γ∇Δ.  
 2ΠL ∇drr PC ▷CΓλ, ..

[illegible]



7 CṢṢ P Δ<sup>◦</sup><Ṗ<sup>◦</sup> Δ<sup>◦</sup>Λ ḠṖ<sup>◦</sup> b ΔU<sup>◦</sup>  
 Ṗḏḏ ḏL Ṗḏ<sup>◦</sup> Ṗḏḏ ḏL Ṗ Ḡḏ<sup>◦</sup>  
 — <ḠṖ<sup>◦</sup>b Ḡḏ ḠḠḏ>+ P ḠḏḠṖ<sup>◦</sup>  
 <Ṗ<sup>◦</sup> ḏḠḠṖ<sup>◦</sup> ḠṖ<sup>◦</sup> Δ<sup>◦</sup>ḏ<sup>◦</sup> ḏḠ<sup>◦</sup>  
 ḏCṖb. ḏLṖḏΔ<sup>◦</sup>Δ<sup>◦</sup> Ṗ ḏḠṖ<sup>◦</sup>  
 ḏC Ṗḏḏ- Ṗḏb<sup>◦</sup> <ḠṖ<sup>◦</sup>b Ḡḏ  
 ḠḠḏ>+ ṖḠḏb.P ..

8 Ṗ<sup>◦</sup>ḠCΔ<sup>◦</sup>Ḡ<sup>◦</sup> Ḡḏ ḠḠṖ<sup>◦</sup> LṖḏ ṖḏC  
 Ḡ Δ<sup>◦</sup>Ḡḏḏ<sup>◦</sup> ḏḏḏ<sup>◦</sup> ḏḏḠṖḏΔ<sup>◦</sup>Ḡ<sup>◦</sup>  
 bḏΔ<sup>◦</sup>Ṗ<sup>◦</sup> ..

— Ṗ<sup>◦</sup> Ṗ<sup>◦</sup> ḠṖṖ<sup>◦</sup> ΔU ḏḏ<sup>◦</sup> PḠLṖḏ  
 Lb Ḡḏ ḠṖ<sup>◦</sup> ΔṖ Ṗ ḏḏḠṖṖ<sup>◦</sup>  
 ṖḏC ḏḏ<sup>◦</sup> ..

9 CṖṖ ḏṖ ḏ LṖḏbCḠ<sup>◦</sup> ḏḏḠṖḏΔ<sup>◦</sup>  
 Ḡ<sup>◦</sup>bḏΔ<sup>◦</sup>Ṗ<sup>◦</sup> ..

— ḠṖ<sup>◦</sup> ḠṖ<sup>◦</sup> Ṗ ḠṖṖ<sup>◦</sup>b<sup>◦</sup> ḏḏḠṖḏΔ<sup>◦</sup>  
 Ḡ<sup>◦</sup>bḏΔ<sup>◦</sup>Ṗ<sup>◦</sup> ..

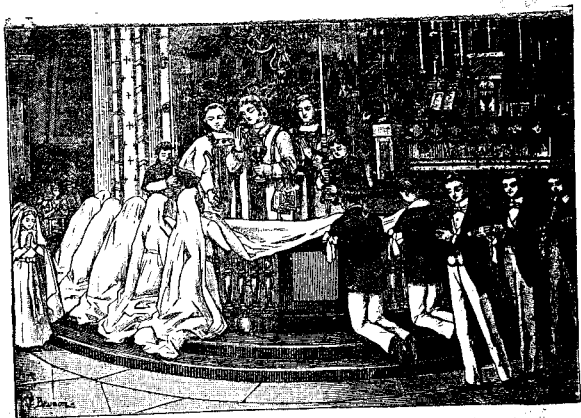
10 ḠṖ<sup>◦</sup> Ḡ Δ<sup>◦</sup>ḏ<sup>◦</sup> ḏḠḠṖ<sup>◦</sup> b ḏḠṖ<sup>◦</sup>  
 <ḠṖ<sup>◦</sup>b ΔṖḏḏṖḏΔ<sup>◦</sup>Ṗ<sup>◦</sup> ..

— ḏLΔ<sup>◦</sup>ḏ Lb Δ<sup>◦</sup>ḏ<sup>◦</sup> ḏḠ<sup>◦</sup> ḏCṖb.  
 ḏḠṖ<sup>◦</sup> ..

11 ḠṖ<sup>◦</sup> Ḡ ḏḠ<sup>◦</sup> ḏḠḠṖ<sup>◦</sup> b ḏḠṖ<sup>◦</sup>

- .ሥጢጥ፡ ልሥጢጥ፡ሆ፡ ..  
 - ሲሊል፡ ሊ፡ ል፡፡ ም፡ ምርህ፡  
 ልህ፡ ..  
 12 ለጋ፡ ሥጢጥ ልሥጢጥ፡ ልሥጢጥ፡  
 ልህ፡ ..  
 - ል፡ ል፡ ሥጢጥ፡ ልህ፡ ል፡  
 ልህ፡ ሥጢጥ፡ ልህ፡ ሥጢጥ፡  
 ሥጢጥ፡ .. ሥጢጥ፡ ሥጢጥ፡  
 ሥጢጥ ልህ፡ ሥጢጥ፡ ልህ፡ ል፡  
 ልህ፡ ..  
 13. ሥጢጥ ልህ፡ ሥጢጥ፡ ልህ፡ ልህ፡  
 ልህ፡ ..  
 - ልህ፡ ል፡ ል፡ ሥጢጥ፡ ልህ፡  
 ልህ፡ ሥጢጥ፡ ሥጢጥ፡ ሥጢጥ፡  
 ሥጢጥ ልህ፡ ሥጢጥ፡ ልህ፡ ልህ፡  
 ልህ፡ ሥጢጥ፡ ልህ፡ ልህ፡





## IX

- 1    צִיֵּן דִּן גַּלְדִּי רִצְּבֵנִי  
       גַּלְדִּי ..
- דִּן דִּלְגֵּנִי רִצְּבֵנִי ..
- 2    אֲבִיִּי דִּן גַּלְדִּי רִצְּבֵנִי  
       — גַּלְדִּי דִּן גַּלְדִּי רִצְּבֵנִי ..    דִּן דִּלְגֵּנִי  
       דִּן גַּלְדִּי ..
- 3    צִיֵּן רִצְּבֵנִי דִּן דִּלְגֵּנִי  
       דִּן גַּלְדִּי ..
- רִצְּבֵנִי דִּן גַּלְדִּי ..    דִּן דִּלְגֵּנִי



Suffer children to come to Me,  
and forbid them not.  
St. Luke 8:11, 16.

נא"ב י"ד ר' מל"ג ר"פ ר"פ  
 ר"מ מל"ג ר"פ ר"פ ..

4 מל"ג ר"פ ר"פ ר"פ ר"פ ר"פ  
 ר"פ ר"פ ר"פ ר"פ ר"פ  
 ר"פ ר"פ ר"פ ..

- ר"פ ר"פ ר"פ ר"פ ר"פ ר"פ

5 ר"פ ר"פ ר"פ ר"פ ר"פ  
 ר"פ ..

- ר"פ ר"פ ר"פ .. ר"פ ר"פ ר"פ  
 ר"פ ר"פ ר"פ ר"פ ר"פ  
 ר"פ ..

6 ר"פ ר"פ ר"פ ר"פ ר"פ  
 ר"פ ר"פ ר"פ ר"פ ר"פ  
 ר"פ ..

- ר"פ ר"פ ר"פ .. ר"פ  
 ר"פ ר"פ ר"פ ר"פ ר"פ  
 ר"פ ר"פ ר"פ ר"פ ר"פ  
 ר"פ ..

7 ר"פ ר"פ ר"פ ר"פ ר"פ  
 ר"פ ר"פ ר"פ ר"פ ר"פ

- ר"פ ר"פ ר"פ ר"פ ר"פ  
 ר"פ ר"פ ר"פ ..

8 אָד.טפּ ב דיפּרע אַלפּדאַ  
 הײַבֿאַד ..  
 - אַלפּדאַ.פּט ..



## X

1 אַפּאָ אַלפּדאַ.פּט דיפּרע  
 אַלפּדאַ.הײַבֿאַד ..  
 - אַפּאָ אַפּאָ דיפּרע ..  
 2 אַפּאָ דיפּרע.פּט אַלפּדאַ.פּט  
 אַפּאָ דיפּרע ..  
 - <אַפּאָ דיפּרע.פּט> דיפּרע.פּט  
 3 אַפּאָ אַפּאָ דיפּרע דיפּרע ..

- אַסער פֿרענענדיג אַז אַזוי  
 דאָס בייזע דאָס אַזוי אַזוי  
 דאָס אַזוי פֿרענענדיג אַזוי  
 אַזוי אַזוי אַזוי ..

4 אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי  
 אַזוי אַזוי אַזוי ..

- אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי  
 אַזוי אַזוי אַזוי ..

5 אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי  
 - אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי  
 אַזוי אַזוי ..

6 אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי  
 אַזוי אַזוי אַזוי ..

- אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי  
 אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי  
 אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי

7 אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי  
 אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי

- אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי  
 אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי

8 אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי ..

- אַזוי אַזוי אַזוי אַזוי ..

- 9    𐌹𐌺𐌹   𐌳𐌺𐌹𐌳𐌹𐌸𐌹   𐌸𐌹   𐌳𐌹𐌹  
      𐌳𐌺𐌹𐌳𐌹𐌸𐌹   𐌳𐌹   𐌹   𐌹
- 𐌹   𐌹   𐌳𐌺𐌹𐌳𐌹𐌸𐌹   𐌳𐌺𐌹𐌳𐌹𐌸𐌹  
      𐌸𐌹   𐌳𐌺𐌹𐌳𐌹𐌸𐌹   𐌳𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹   𐌳𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹  
      𐌳𐌹   𐌳𐌺𐌹𐌳𐌹𐌸𐌹   𐌳𐌹   𐌹   𐌹
- 10   𐌳𐌺𐌹   𐌹   𐌸𐌹   𐌳𐌹𐌸𐌹   𐌸𐌹  
      𐌳𐌹𐌸𐌹   𐌹
- 𐌸𐌹𐌸𐌹   𐌳𐌺𐌹   𐌹   𐌸𐌹𐌸𐌹   𐌳𐌹𐌸𐌹  
      𐌸𐌹   𐌳𐌺𐌹   𐌳𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹   𐌹   𐌹
- 11   𐌸𐌹𐌸𐌹   𐌸𐌹   𐌳𐌹𐌸𐌹   𐌳𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹  
      𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹   𐌹
- 𐌳   𐌳𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹   𐌳   𐌳𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹   𐌳  
      𐌳𐌹𐌸𐌹𐌸𐌹   𐌳𐌹𐌸𐌹   𐌹







## XI

- 1    96. + דבד    דלגדא.9.לי-    דגט  
       כא. . .
- ולי, דלגדא.9.לי-    דגט  
       פדכ, דא.לי,    דגט    ד  
       דבד,    דגט    ד
- 2    דבד.9.    ב    דגט,    דגט    ד.9.לי-  
       דגט    ד.9.לי-    . .
- דלגדא.9.לי-    . .
- 3    דגט    דגט    דלגדא.9.לי-    ד.  
       דגט    דלגדא.9.לי-    דגט    ד.9.לי-  
       —    דלגדא.9.לי-    דגט    דגט    דגט    ד.

ד"פ"ד"א, ד"ד"ב"א, ד"ד"ג"א,  
 ד"ד"ד"א, ד"ד"ה"א, ג"ד ד"ד"ה"א, ..  
 ר"ל ד"ד"ה"א ד"ד"ה"א <"ד"א, ..  
 ר"ל ד"ד"ה"א, ר"ל ד"ד"ה"א, ר"ל  
 ר"ל ד"ד"ה"א, ד"ד"ה"א, ד"ד"ה"א, ..

4 ר"ל ד"ד"ה"א, ד"ד"ה"א, ..

- ד"ד"ה"א, ר"ל ד"ד"ה"א, .. ר"ל  
 ד"ד"ה"א, ר"ל ד"ד"ה"א, ר"ל  
 ר"ל ד"ד"ה"א, ר"ל ד"ד"ה"א, ר"ל  
 ד"ד"ה"א, ר"ל ד"ד"ה"א, ..

5 ד"ד"ה"א, ר"ל ר"ל ר"ל ר"ל  
 ד"ד"ה"א, ד"ד"ה"א, ר"ל ר"ל ר"ל,  
 - ד"ד"ה"א, ר"ל ר"ל, ד"ד"ה"א, ד"ד"ה"א,  
 ד"ד"ה"א, ר"ל ר"ל, ..

6 ר"ל ר"ל ר"ל ר"ל ר"ל ר"ל  
 ר"ל ר"ל, ד"ד"ה"א, ..

- ר"ל ר"ל, ר"ל ר"ל, ד"ד"ה"א, ר"ל  
 ר"ל, ..

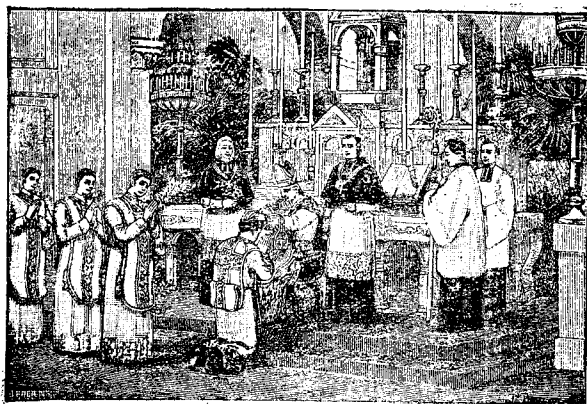
7 ר"ל ר"ל ר"ל ר"ל, ר"ל ר"ל ר"ל  
 ר"ל ר"ל, ..

- ר"ל ר"ל, ד"ד"ה"א, ר"ל ר"ל ר"ל, ..

8 ר"ל ר"ל ר"ל ר"ל, ד"ד"ה"א, ר"ל

אֲנִי רִאשׁוֹן, ..  
 — וְאֵלֶּיךָ יִשְׂרָאֵל, רִאשׁוֹן בְּרִאשׁוֹן, ..  
 וְעַתָּה בְּרִאשׁוֹן, וְלֹא יִשְׂרָאֵל רִאשׁוֹן  
 רִאשׁוֹן, ..





## XII

1. ԳԵ. ՎՃԲ ԿԼԴՎԱԴ.ՅԺԱ.Դ.Յ.  
 ԱՇԱ. Ե. ԿԼԴՎԱԴ.ՅԺԱ.Դ.Յ.  
 - ՎՃԲ ԵԼ ԿԼԴՎԱԴ.ՅԺԱ.Դ.Յ.  
 ՎԼ. Ե ԵՐ ԿԼԴՎԱԴ.ՅԺԱ.Դ.  
 ՎԱ.Լ. Ե. Ե.  
 2. ՎՃԲ Ե ԵՐ. ՎՃԲ Ե.  
 - ԵՐ ԿԼԴՎԱԴ.ՅԺ. Ե.  
 3. ՇԺ ՎՇՇ. ՎՃԲ Ե.  
 - ՎԱ.Լ. Վ Ա. ԿԼԴՎԱԴ.ՅԺԱ.Դ.  
 ԿՐՈՍԼ.Վ. ԵՐ. ԵՇ ԱՍ. ԵՇ

7P, ԿԵԴՎԱՆԱՇԱՆԻՍ ԲՇ  
 ԵԳՐԳՂ, ԴԱ ԲՇ ԿԵԴՎՆՇԼԻՎ,  
 ԾԱԼՈՒԿ. ԴԱ ԾԺԱԿ. ..  
 4 ԱԺ Ր ԲՇ ԵԱՇԱԳ, ԿԱՆ,  
 Վ Ա. ԿԵԴՎԱՆՇԺԱՆ. ..  
 — Վ՝ Վ՝ ..



## XIII

1 ԳԵՎԱՆԱՇԱՆԻՍ ԲՇ  
 — ԵԳՐԳՂ ԿԵԴՎՆՇԼԻՎ,  
 ԾԱԼՈՒԿ. ԿԵԴՎԱՆՇԺԱՆ. ..  
 ԿԱՆ, Վ Ա. ԿԵԴՎԱՆՇԺԱՆ. ..

1. PC. גל ד' ט' ב' ל' ד' א' ה' ר' PC  
 ג' ר' א' פ' ד' ר' ד' C' ד' ה' ג' C' א' ..
2. PC P R א' ד' ט' ב' U' P R א' P C א' ..  
 - Q L א' ל' .. Q L א' ל' ד' PC ב' G'  
 PC P א' ד' Q ..
3. Q L R D P L D' .. D א' ל' ר' V' D' .. PC  
 P א' ד' Q .. P R א' P C א' Q ..  
 - Q L א' ל' .. ד' R' ד' C' V' D' R'  
 Q V A' C' J' B' R' D' .. L B' Q L א' ל' V' D' R'  
 A' C' U' P Y L T C' D א' ל' ר' V' A' ..
4. C T R א' ד' P R C C B' .. B א' P R  
 A' P C C' ..  
 - PC א' G' R' ד' R' R' D' .. G L PC  
 A' G' R' H' D' J' .. P R א' P C א' L' R' V' A' Q
5. C T A' L B' V' D' P T' A' L' R' V' A' Q  
 - D' H' P' R' D' .. B' D' C' R' Q L א' ל'  
 PC P P R א' P C D' .. V B' A' C' L'  
 < P R Q L D' R' P R D' G' V' A' A' T' D'  
 V' L' B' .. G L B' C' J' D' C' L' G' D' P' A' ..  
 A' P R A' P T' .. D א' ל' V B' B'  
 D' L' G' D' A' .. D > A' C' B' D' L' G' D' A',  
 V B' .. G L G' D' R' PC U' < R' C' ..

ΓΩ ΠΛΥΝ. ΔΥΛΓΥΔΑ.ΠΥΓΔ.  
ΡΣ ΡΥΔ.ΡΥΔΔΥ. ..

6 ΓΔ.Ρ. Ρ Β ΡΥΔ.ΡΥ. ..

— Υ Υ ΡΥΛ ΔΡ.Υ.Υ. Υ Ρ  
ΔΥΥ. ΡΥΔ.ΡΥΔ. ..

7 <ΥΔΔ. Ρ ΥΔΔΥ. Β Δ.ΥΥ.  
ΥΒ Υ ΡΥΔ.ΡΥ. ..

— Υ Υ ΓΥΔ <ΥΔΔ. ..

8 ΔΥΔ. Ρ ΔΥΔΥ.ΥΥ ΔΥΔ:  
Δ.ΥΔ. ΔΥΛΓΥΔ.ΠΥΔ. ΓΩ  
ΔΥΛΓΥΔ.Υ.Υ. ..

— Υ Υ ΔΥΔ. ΔΥΔΥ.ΥΥ  
ΡΥΛ ΔΔ. ΓΔ ΔΥΒΥ.Υ. ΡΥ:  
ΛΥΔ. ΥΒ Υ ΔΥΔΔΥ. ΡΥ  
Δ.ΡΥΔ. ..



#### XIV

1 ΔΥΛ ΔΥΔ. ΔΥΛΓΥΔ.ΔΥΔ:  
ΔΔ.ΥΥ. ..

— Υ Υ ΔΥΔΔ.Υ. ΔΥΔ. ..

2. 96. ሃገራዊ ልማት ለማረጋገጥ፡  
 ልማት ከሀገር ይገኛል፡፡

— ሃገራዊ ልማት ከሀገር ይገኛል፡፡  
 ለማረጋገጥ፡፡

3. ለሀገር ሃገራዊ ልማት ለማረጋገጥ፡  
 ለማረጋገጥ፡፡

— ለሀገር ይገኛል፡፡ ለማረጋገጥ፡፡  
 ሀገር ለማረጋገጥ፡፡ ሀገር ለማረጋገጥ፡፡  
 ሀገር ለማረጋገጥ፡፡

— ለማረጋገጥ፡፡ ለማረጋገጥ፡፡  
 ለማረጋገጥ፡፡ ለማረጋገጥ፡፡

4. ሀገር ለማረጋገጥ፡፡ ሀገር ለማረጋገጥ፡፡

— ሀገር ለማረጋገጥ፡፡ ሀገር ለማረጋገጥ፡፡  
 ሀገር ለማረጋገጥ፡፡ ሀገር ለማረጋገጥ፡፡

5. ሀገር ለማረጋገጥ፡፡ ሀገር ለማረጋገጥ፡፡

— ሀገር ለማረጋገጥ፡፡ ሀገር ለማረጋገጥ፡፡



6 ርዕሱ ላይ ላለው ልብ ለብ  
 - ልብ ላይ ላለው ልብ ለብ  
 ሆኖ ለሆኑ ሆኖ ለሆኑ  
 ሆኖ ለሆኑ ሆኖ ለሆኑ  
 ሆኖ ለሆኑ ሆኖ ለሆኑ







